

Indice

INFORMAZIONI GENERALI E DISCHI

Benvenuti 136
 Informazioni sul manuale..... 136
 Dati tecnici 136
 Dischi per registrazione 137
 Dischi per riproduzione 137
 Manutenzione 137
 Accessori 137

COMANDI E COLLEGAMENTI

Comandi sulla parte frontale 138
 Collegamenti sul lato posteriore 139

DISPLAY

Indicatori sul DISPLAY 139
 Messaggi sul DISPLAY 140
 Messaggi MENU..... 141

INSTALLAZIONE

Collegamenti generali 141
 Collegamenti analogici registratore di CD
 & lettore di CD 142
 Collegamenti analogici deck lettore di CD 142
 Collegamenti coassiali digitali registratore di CD .. 143
 Collegamenti ottici digitali registratore di CD 143
 Alimentazione 144
 Consigli per l'installazione..... 144
 Inserimento delle batterie nel telecomando 144

TELECOMANDO

Comandi sul telecomando 145
 Inserimento dischi..... 145

REGISTRAZIONE

Note sulla registrazione..... 146
 Modi di registrazione..... 146
 Registrazione ad alta velocità dal
 lettore di CD interno 147
 Registrazione in modo "ascolto" dal
 lettore di CD interno 148
 Registrazione manuale dal lettore CD esterno 149
 Avvio automatico della registrazione dal
 lettore di CD esterno – CD-SYNC..... 150
 Finalizzazione di dischi CDR e CDRW..... 151
 Annullamento della finalizzazione
 di dischi CDRW 151
 Cancellazione di dischi CDRW..... 152

RIPRODUZIONE

Utilizzo di cambiadischi a 2 dischi
 (modo cambiadischi) 153
 Riproduzione di CD su Deck
 1 e/o Deck 2 (modo DJ) 153
 Selezione di un brano 154
 Ricerca..... 154
 Riproduzione in ordine casuale..... 154
 Ripetizione di un CD, brano o programma..... 154

PROGRAMMAZIONE

Note sulla programmazione..... 155

MODO MENU

Considerazioni sul modo Menu 156
 Funzionamento generale del Menu 156
 A. Inserimento testo..... 157
 B. Cancellazione testo 157
 C. Revisione memoria testo CD..... 158
 D. Incremento automatico del brano 159
 E. Bilanciamento 159

INDIVIDUAZIONE E RIPARAZIONE GUASTI

Cosa fare 160

Italiano

Benvenuti !

Grazie per avere scelto questo registratore/lettore di Compact Disc Double Deck Philips.

Negli anni '80 la Philips ha inventato un nuovo sistema audio. Il CD (Compact Disc) vi ha svelato una nuova dimensione, quella del suono digitale, contribuendo così ad aumentare il piacere dell'ascolto.

La tecnologia Compact Disc consente di ottenere un elevato livello di contrasto, con una perfetta separazione dei canali, sia nei brani con molti toni alti che nei brani con toni prevalentemente bassi.

Philips ha ora sviluppato ulteriormente la tecnologia Compact Disc, e il risultato di tale evoluzione è il registratore di CD.

Il registratore/lettore di CD Philips consente di creare CD audio di alta qualità (nel rispetto delle restrizioni legislative riguardanti la copia), registrando a velocità normale o ad alta velocità dal Lettore al Registratore, oppure registrando da una sorgente esterna. Naturalmente è anche possibile la riproduzione di tutti i CD audio preregistrati, utilizzando uno dei due deck, oppure entrambi i deck con funzione di cambiadischi a 2 dischi.

Nota: In determinati stati, tra cui il Regno Unito ed alcuni paesi del Commonwealth, l'uso del prodotto (o Registratore CD) secondo le indicazioni riportate nel presente manuale utente richiede l'autorizzazione da parte dei detentori di copyright.

Informazioni sul manuale

Il presente manuale contiene le istruzioni relative al funzionamento del registratore di CD. Nel manuale compaiono i seguenti simboli:

- i numeri (1) riportati all'interno del testo indicano una sequenza di azioni necessarie per l'esecuzione di una determinata operazione;
- le frecce (→) indicano la risposta del registratore;
- i pallini (•) indicano note, consigli o opzioni speciali all'interno di una sequenza di azioni. Le istruzioni contrassegnate da un pallino sono da ritenersi non strettamente necessarie per l'operazione considerata.

Dati tecnici

I seguenti dati sono suscettibili di modifiche senza preavviso.

Informazioni generali

Consumo (apparecchio attivo)	20 W
Consumo in Standby	6 W
Temperatura di funzionamento	5-35°C
Peso	4.5 kg
Dimensioni	435 x 310 x 88 mm

Dati audio

Risposta in frequenza	20Hz - 20000 Hz
Rapporto S/R riproduzione (ponderato A)	100 dB
Rapporto S/R riproduzione	100 dB
Range dinamico riproduzione CDR	95 dB (90dB)
Range dinamico riproduzione CD	90 dB
Distorsione armonica totale riproduzione CDR	88 dB = 0.0033 %
Distorsione armonica totale riproduzione CD	85 dB = 0.0056 %
Separazione canali	100 dB
Rapporto S/R registrazione(ponderato A)	98 dB
Rapporto segnale/rumore registrazione digitale senza SRC	uguale alla sorgente
Range dinamico registrazione	92 dB
Rumore + distorsione armonica totale registrazione	85 dB (0.0056%)

Dischi per registrazione

Per la registrazione è necessario utilizzare speciali dischi audio (solo per musica). Tali dischi sono contrassegnati dai logo indicati di seguito. Verificare che sia presente la dicitura 'DIGITAL AUDIO'!

Il registratore può registrare due tipi di disco:

- Dischi audio CDR

(CD Recordable/Registrabili) una volta registrati e finalizzati, questi dischi possono essere riprodotti su tutti i tipi di lettori e registratori CD.



- Dischi audio CDRW

(CD ReWritable/Riscrivibili): questi dischi possono essere registrati, cancellati e nuovamente registrati centinaia di volte. Una volta finalizzati, possono essere riprodotti su **registratori e lettori CD compatibili con CDRW**. Nel corso del 1999, la maggior parte dei registratori e dei lettori CD distribuiti da Philips sarà compatibile con CDRW.



Importante:

Al fine di garantire un buon funzionamento dell'apparecchio, si consiglia di utilizzare soltanto dischi audio CDR e CDRW Philips.

Dischi per riproduzione

Il registratore di CD può riprodurre:

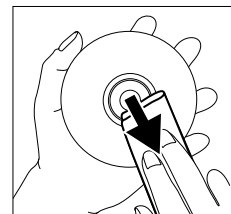
- Tutti i CD audio preregistrati.
- Tutti i CDR e i CDRW audio.

Nota: I dischi CDR(W) registrati mediante computer possono essere utilizzati soltanto se correttamente trattati in base allo standard audio (IEC958: sezione elettronica di consumo). E' possibile soltanto una sessione di registrazione!

Manutenzione

Per la registrazione è estremamente importante utilizzare dischi che non presentino tracce di polvere né graffi.

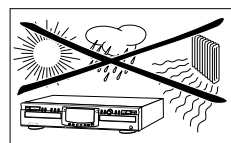
Per pulire un CD, utilizzare un panno morbido e non peloso, partendo dal centro e procedendo in linea retta verso il bordo del disco. Non utilizzare sostanze detergenti che potrebbero danneggiare il disco! Scrivere solo sulla parte stampata del CDR o CDRW, utilizzando esclusivamente un pennarello con punta in feltro morbida.



Per pulire il registratore di CD, utilizzare un panno morbido e non peloso leggermente umido. Non utilizzare sostanze detergenti, poiché potrebbero avere un effetto corrosivo.



Non esporre registratore di CD, le batterie o i dischi CD all'umidità, alla pioggia, a sabbia o polvere o al calore eccessivo (causato da un elemento di riscaldamento o dalla luce diretta del sole).



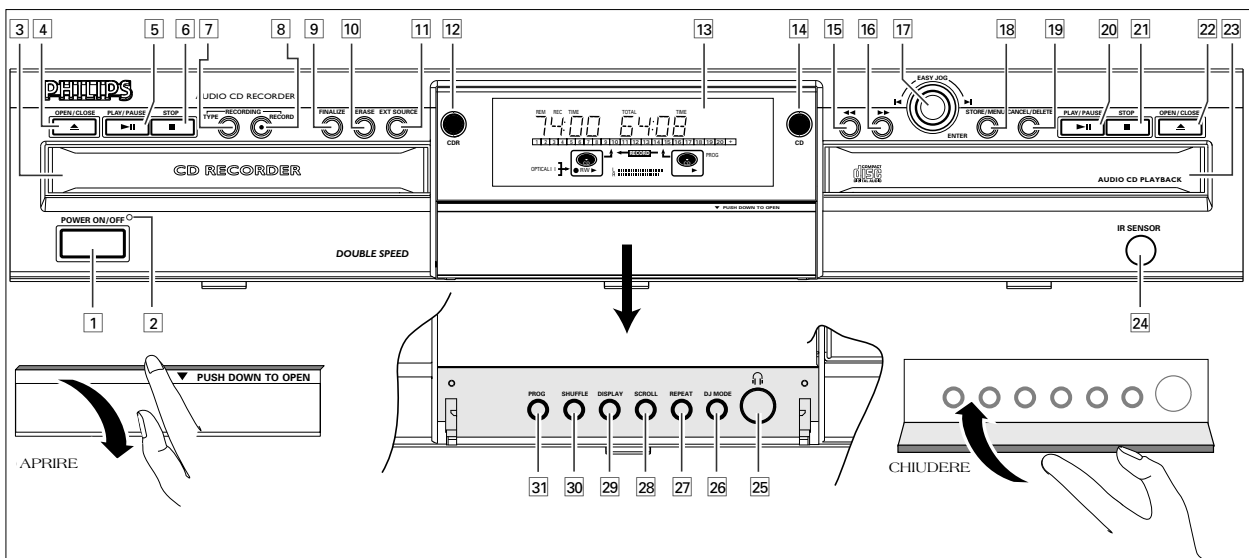
Tenere sempre il vassoio porta-CD chiuso per evitare l'accumulo di polvere sulle lenti.

Se il registratore di CD viene spostato improvvisamente da un ambiente freddo a un ambiente caldo, è possibile che si formi condensa sulle lenti. In questo caso la riproduzione di CD risulta impossibile. Si consiglia di lasciare il registratore di CD in un ambiente caldo fino all'evaporazione dell'umidità.

Accessori

- 2 cavi audio analogici (con spinotti rossi e bianchi)
- 1 cavo coassiale digitale (con spinotti neri)
- Cavo di alimentazione
- 2 batterie
- Telecomando
- Garanzia

COMANDI E COLLEGAMENTI



Comandi sulla parte frontale

Registratore di CD

- 1 **POWER ON/OFF**accende (ON) e spegne (OFF) il registratore di CD (se questo è in modo Standby, si attiva alla pressione di qualsiasi tasto)
- 2 Indicatore Standby
- 3 Vassoio porta-CD
- 4 **OPEN/CLOSE** ▲per aprire/chiedere il vassoio porta-CD
- 5 **PLAY/PAUSE** ► IIper avviare la riproduzione/interrompere la riproduzione o la registrazione
- 6 **STOP** ■per fermare/cancellare dalla memoria un programma
- 7 **RECORDING-TYPE**per selezionare i modi di registrazione
- 8 **RECORDING-RECORD** ...per avviare la registrazione, finalizzazione, cancellazione
- 9 **FINALIZE**per selezionare il modo di finalizzazione
- 10 **ERASE**seleziona il modo di cancellazione (disco o brano)
- 11 **EXT SOURCE**per selezionare la sorgente in entrata
- 12 **CDR**seleziona il display/i tasti del deck registratore CD

Letture di CD

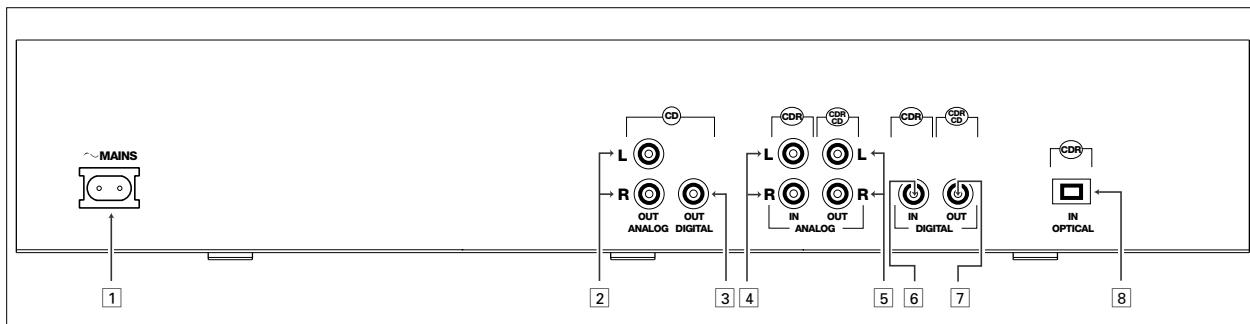
- 14 **CD**seleziona il display/i tasti del deck lettore CD
- 20 **PLAY/PAUSE** ► IIstarts play/interrupts play
- 21 **STOP** ■stops/clears a program
- 22 **OPEN/CLOSE** ▲opens/closes disc tray
- 23 Disc tray

Informazioni generali

- 13 Displayschermo informazioni
- 15 ◀◀- per avviare la ricerca a ritroso
- controllo cursore nel modo Review Prog/Menu

- 16 ►►- per avviare la ricerca in avanti
- controllo cursore nella modalità Review
- 17 ◀ **EASY JOG** ▶- brano precedente/successivo (riproduzione e modo programma)
(ruotare)
- controllo livelli di registrazione (registrazione)
- per selezionare le impostazioni (menu attivato)
- ENTER** (premere)- per riprodurre brani selezionati
- per selezionare le impostazioni nel modo Menu
- per programmare i numeri dei brani
- 18 **STORE/MENU**- per memorizzare le impostazioni Menu
- per inserire il modo Menu
- 19 **CANCEL/DELETE**- cancella i brani da un programma
- cancella il testo nel modo Menu
- o ma a un livello superiore nel Menu
- 24 **IR sensor**per ricevere i segnali dal telecomando
- 25 🎧presa per cuffie
- 26 **DJ MODE**riproduzione separata del deck registratore CD e del deck lettore CD
- 27 **REPEAT**per ripetere la riproduzione (tutto, programma o brano)
- 28 **SCROLL**per attivare lo scorrimento del testo sul display (una volta sola)
- 29 **DISPLAY**seleziona le informazioni sul display, lo scorrimento permanente del testo e l'orario
- 30 **SHUFFLE**per riprodurre un CD(RW) o un programma in ordine casuale
- 31 **PROG**(ram)per aprire/chiedere la memoria di programmazione

Nota: Salvo altrimenti specificato, tutti i comandi siano situati sulla parte anteriore del registratore CD. Se gli stessi comandi sono presenti anche sul telecomando, è possibile utilizzare i tasti corrispondenti, dopo aver selezionato il deck del registratore CD o quello del lettore CD premendo CDR o CD.

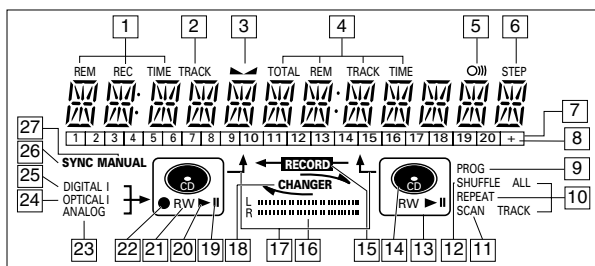


Collegamenti sul lato posteriore

- 1 Collegamento all'alimentazione di rete
- 2 **ANALOG OUT CD (USCITA ANALOGICA)**per il collegamento del deck lettore di CD all'entrata di un amplificatore (sinistra e destra)
- 3 **DIGITAL OUT CD (USCITA DIGITALE CD)**per il collegamento del deck lettore di CD all'ingresso coassiale digitale di, ad esempio, un amplificatore o un apparecchio di registrazione
- 4 **ANALOG IN**per il collegamento all'uscita di un amplificatore (sinistra e destra)

- 5 **ANALOG OUT CDR & CD**per il collegamento all'ingresso di un amplificatore (sinistra e destra)
- 6 **DIGITAL IN**per il collegamento all'uscita coassiale digitale di un lettore di CD esterno
- 7 **DIGITAL OUT CDR & CD**per il collegamento all'ingresso coassiale digitale di un (ad esempio) amplificatore o apparecchio di registrazione
- 8 **OPTICAL IN**per il collegamento all'uscita ottica digitale di un lettore di CD esterno

Indicatori sul DISPLAY



- 1 **REM/REC TIME** tempo residuo/tempo di registrazione residuo/tempo di registrazione
- 2 **TRACK** numero del brano
- 3 **▲▼** bilanciamento (s'illumina durante la regolazione del bilanciamento)
- 4 **TOTAL REM TRACK TIME** indica la durata complessiva o rimanente del disco o del brano
- 5 **○)))** telecomando attivo
- 6 **STEP** indica il numero di brani in un programma
- 7 **Track bar** indica:
 - i brani su un disco o in un programma
 - il brano in riproduzione
- 8 **+ 20** il disco o il programma contiene più di 20 brani
- 9 **PROG(ram)** lampeggia durante la programmazione/si illumina nel modo Programma

- 10 **REPEAT TRACK/ALL** si illumina quando un brano/un disco (o programma) completo viene ripetuto
- 11 **SCAN** si accende allo scadere dei primi 10 secondi di riproduzione di ogni brano
- 12 **SHUFFLE** riproduce i brani in ordine casuale
- 13 registratore di CD selezionato
- 14 è stato selezionato il deck del lettore CD
- 15 **← RECORD →** si illumina durante la registrazione dal lettore di CD interno
- 16 **L/R II II** record/play level bar. Indicates the audio signal level.
- 17 **↑ ↓** modo DJ selezionato
- 18 **↔ CHANGER** modo cambiadischi selezionato
- 19 **||** funzione di pausa attiva
- 20 **▶** si illumina durante la riproduzione
- 21 **R(W)** disco CDR(W) non finalizzato inserito
- 22 **●** si illumina durante la registrazione
- 23 **ANALOG** - è stato selezionato l'ingresso analogico per la registrazione esterna
- registrazione analogica
- 24 **OPTICAL I** ingresso ottico I selezionato per registrazione esterna
- 25 **DIGITAL I** ingresso digitale selezionato per registrazione esterna
- 26 **SYNC** avvio automatico o sincronizzato della registrazione da sorgente esterna
- 27 **MANUAL** avvio manuale della registrazione da sorgente esterna

Italiano

Messaggi sul DISPLAY

Sul display compaiono di volta in volta i messaggi elencati e spiegati di seguito (con funzione di guida per l'utilizzatore).

Messaggi generali

READING	lettura delle informazioni su disco
OPEN	compare durante l'apertura del vassoio porta-CD
CLOSE	compare durante la chiusura del vassoio porta-CD
NO DISC	nessun disco inserito, disco illeggibile o disco inserito al contrario
PROG FULL	memoria di programmazione piena
INSERT DISC	inserire disco o inserire disco nel modo corretto
WRONG DISC	il disco inserito non è un CD audio
UNFINALIZED	disco CDR(W) non finalizzato
MEMORY xxP/o	indica la quantità di memoria di testo utilizzata per i dischi non finalizzati

Messaggi di registrazione

WAIT	- compare quando si preme STOP ■ durante la registrazione - compare quando si preme STOP ■ durante la registrazione dei primi 4 secondi di un brano
UPDATE	aggiornamento del contenuto del disco
DISC FULL	non è possibile effettuare altre registrazioni
DIGITAL 1	ingresso coassiale digitale 1 selezionato
OPTICAL	ingresso ottico digitale selezionato
ANALOG	ingresso analogico selezionato
COPY PROTECT	non è possibile effettuare la registrazione digitale della sorgente collegata
NOTFINALIZED	compare quando si apre il vassoio porta-CD contenente un disco non finalizzato
RECORD FAST	registrazione ad Alta Velocità selezionata
REC LISTEN	registrazione a Velocità di Ascolto selezionata
MAKE CD	registrazione High Speed (ad alta velocità) di un disco completo; è stata selezionata la funzione Auto Finalize (Finalizzazione automatica)
REC EXT DISC	Avvio Sincronizzato della registrazione da fonte esterna selezionato
REC EXT MAN	Avvio Manuale della registrazione da sorgente esterna selezionato
-xx DB	è in corso la regolazione del livello
DOES NOT FIT	il tempo rimanente sul disco CDR(W) non è sufficiente per la registrazione proposta
ANALOG REC	rilevamento di un brano che non può essere copiato durante la registrazione. Il brano può essere copiato solo in modalità analogica (Copy Protection Regulations - Norme per la protezione da tentativi di copie)

ERASE TRACK	compare durante la cancellazione di uno o più brani
ERASE DISC	compare durante la cancellazione di un disco
FINALIZE CD	compare durante la finalizzazione di un disco
FINALIZED	compare quando si tenta di finalizzare un disco già finalizzato
CHECK INPUT	compare quando il tasto RECORD è premuto e non si rileva alcuna sorgente digitale
xx xx ERASE	conto alla rovescia del tempo, compare durante la cancellazione di un brano o di un disco
xx xx FINAL	conto alla rovescia del tempo, compare durante la finalizzazione di un disco
PRESS RECORD	per avviare la registrazione, la finalizzazione o la cancellazione manuale
START SOURCE	avvia la registrazione sincronizzata da una sorgente (ad esempio, lettore CD)
FINALIZED CD	compare quando si tenta di registrare su un CDR finalizzato o su un CD pre-registrato
UNFINALIZE/	compare quando si tenta di registrare su un CDRW finalizzato
PRESS ENTER	
PROF SOURCE	compare quando è collegata una sorgente professionale
REC TEXT	è in corso la lettura del testo sul CD dal disco sorgente per la registrazione
TEXT PROTECT	il testo sul CD del disco sorgente è protetto dalla duplicazione (il testo sul CD non verrà registrato)

Play

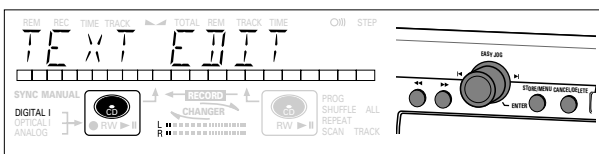
CHANGER MODE	modo cambiadischi CD selezionato
DJ-MODE	modo DJ selezionato quando i tasti di registrazione sono in posizione modo DJ
PROGRAM	modo di programmazione selezionato
ALBUM TITLE	messaggio che viene seguito dal titolo dell'album
TRACK TITLE	messaggio che viene seguito dal titolo del brano
ALBUM ARTIST	messaggio che viene seguito dal nome dell'artista
TRACK ARTIST	messaggio che viene seguito dal nome dell'autore del brano

Others

NO AUDIO TR	compare quando il registratore inserisce una traccia di dati durante la registrazione
FINALIZE CD	calibrazione dell'alimentazione laser eseguita 96 volte, è necessario finalizzare il disco
INITIALIZING	compare durante la calibrazione dell'alimentazione laser per i dischi non finalizzati
DISC RECOVER	compare durante il recupero del disco dopo un'interruzione dell'alimentazione
OPC ERROR	malfunzionamento OPC durante la procedura OPC (OPC = Optimum)

	Power Calibration – Calibrazione alimentazione ottimale)
RECORD ERROR	errore di registrazione nel modo Menu
DISC ERROR	compare quando si tenta di registrare o di finalizzare un disco recuperato
MEMORY FULL / FINALIZE CD	compare quando la memoria di testo è piena. Per aggiungere un CD all'elenco, è necessario prima finalizzare o cancellare un altro disco dall'elenco
NOT POSSIBLE	compare quando si tenta di cancellare un CDR

Messaggi MENU – vedere Modo Menu



Messaggi Menu

NO TRACKS	compare quando si tenta di modificare un testo per un disco che non contiene tracce
TEXT EDIT	compare quando si inserisce il modo Text Edit (Modifica testo)
ALBUM ARTIST	compare quando si elabora o si cancella il nome di un artista
ALBUM TITLE	compare quando si modifica o si cancella un titolo
ARTIST TR N.....	compare quando si elabora o si cancella il nome dell'autore per un brano
TITLE TR N.....	compare quando si elabora o si cancella il titolo per un brano
TEXT ERASE	compare quando si accede al modo Text Erase (cancellazione testo)
ALL TEXT	compare quando si accede al modo All Text (tutto il testo)
ERASE OK	compare quando è necessario confermare la cancellazione premendo il tasto ENTER
ERASE ALL OK	compare quando è necessario confermare la cancellazione premendo il tasto ENTER
ERASE MEMORY	compare durante l'attesa della conferma, in caso di cancellazione di un disco
MEMORY VIEW	compare quando si seleziona un riepilogo testi per un disco non finalizzato in memoria
MEMORY EMPTY	compare quando si seleziona REVIEW (RIEPILOGO) e non vi è alcun testo in memoria
AUTO TRACK	compare quando si attiva o si disattiva la selezione incremento brano automatico
ON	incremento brano automatico attivo
OFF	incremento brano automatico non attivo
SET BALANCE	compare quando si seleziona BALANCE (BILANCIAMENTO)
NO TEXT	non è stato memorizzato alcun testo per il disco

Collegamenti generali

Per la riproduzione sul registratore di CD (e/o sul deck lettore di CD) sono disponibili le seguenti uscite:

- Uscita coassiale digitale (CD & CDR);
- Uscita analogica (CD & CDR).

Si consiglia di collegare queste uscite all'ingresso TAPE (LETTORE CASSETTA) o CDR dell'amplificatore.

Per la registrazione da sorgenti esterne sono disponibili i seguenti ingressi:

- Ingresso ottico digitale;
- Ingresso coassiale digitale;
- Ingresso analogico.

Per la riproduzione del deck lettore di CD separatamente (modo DJ) dalla registrazione CD sono disponibili le seguenti uscite:

- Uscita coassiale digitale (CD);
- Uscita analogica (CD).

Si consiglia di collegare queste uscite all'entrata CD dell'amplificatore.

I collegamenti devono essere effettuati in base alle possibilità offerte dall'apparecchiatura audio di cui si dispone. Si consiglia di consultare innanzitutto i manuali d'uso di tali apparecchiature audio.

Le registrazioni digitali (ottiche o coassiali) offrono il miglior livello di prestazione in termini di audio e di funzioni disponibili (esempio, Auto Track).

(Il collegamento ottico digitale è meno sensibile ai disturbi esterni).

Se l'apparecchiatura di cui si dispone non è dotata di collegamenti digitali, l'elevato livello di qualità del convertitore analogico-digitale (Analog-Digital Convertor) del registratore di CD garantirà un'ottima prestazione audio per le registrazioni effettuate utilizzando l'ingresso analogico.

La riproduzione mediante uscita coassiale digitale del registratore di CD offre il miglior livello di prestazione in termini di audio.

Se l'apparecchiatura di cui si dispone non è dotata di collegamenti digitali, l'elevato livello di qualità del convertitore analogico-digitale (Analog-Digital Convertor) del registratore di CD garantirà un'ottima qualità del suono mediante uscita analogica.

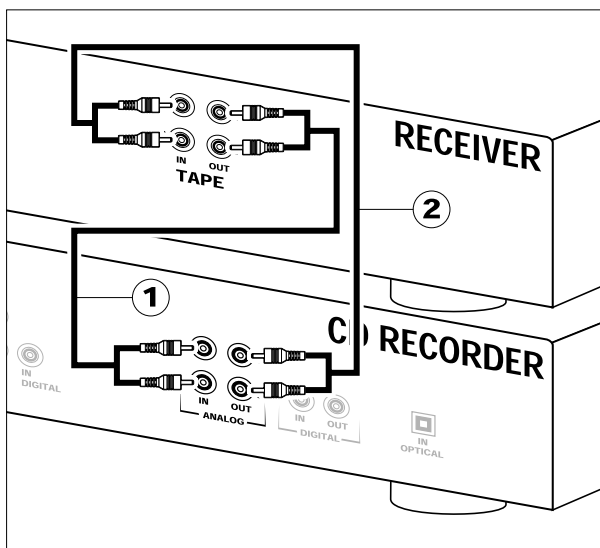
Si consiglia di predisporre sempre sia i collegamenti digitali che analogici. In questo modo sarà sempre possibile optare per registrazioni analogiche nel caso in cui la registrazione digitale non sia possibile.

Di seguito sono illustrati i metodi più comuni per effettuare il collegamento del registratore di CD. Nel caso in cui si incontrassero difficoltà con i collegamenti, rivolgersi al Centro Assistenza Philips locale.

INSTALLAZIONE

Collegamenti analogici registratore di CD & lettore di CD

Questo collegamento è necessario per la riproduzione sul deck registratore di CD e sul deck lettore di CD (cavo ①). Il cavo ① è necessario soltanto se si desidera effettuare registrazioni da una sorgente analogica esterna.



Utilizzare i cavi audio in dotazione. Collegare gli spinotti rossi alle prese R, e gli spinotti bianchi alle prese L.

- 1 Per la registrazione, collegare il cavo ① alle prese ANALOG IN (INGRESSO ANALOGICO) del registratore di CD e alle prese CDR LINE o TAPE OUT (USCITA LETTORE CASSETTA) dell'amplificatore.

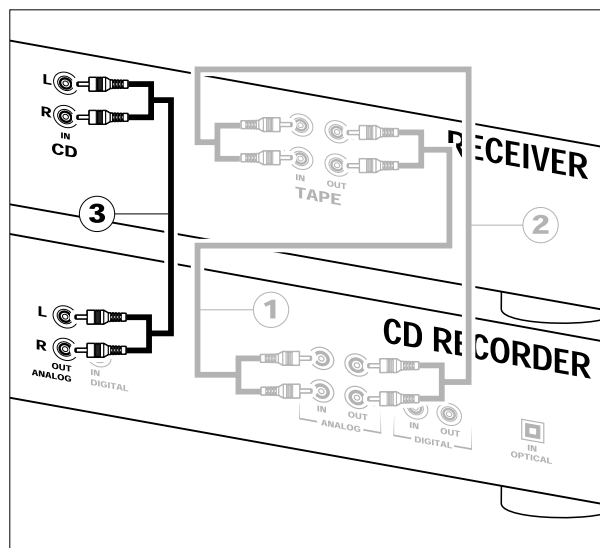
Nota: Per registrare direttamente da un lettore di CD, l'ingresso analogico del registratore di CD dovrebbe essere collegato all'uscita analogica del lettore di CD.

- 2 Per la riproduzione, collegare il cavo ② alle prese ANALOG OUT (USCITA ANALOGICA) del registratore di CD e alle prese d'ingresso di un amplificatore, ad esempio TAPE IN (INGRESSO LETTORE CASSETTA), CDR o AUX.

Nota: Non utilizzare mai l'ingresso PHONO.

Collegamenti analogici deck lettore di CD

Questo collegamento è necessario soltanto se si desidera effettuare la riproduzione sul deck lettore di CD separatamente dal deck registratore di CD (come nel caso in cui venga selezionato il modo DJ).



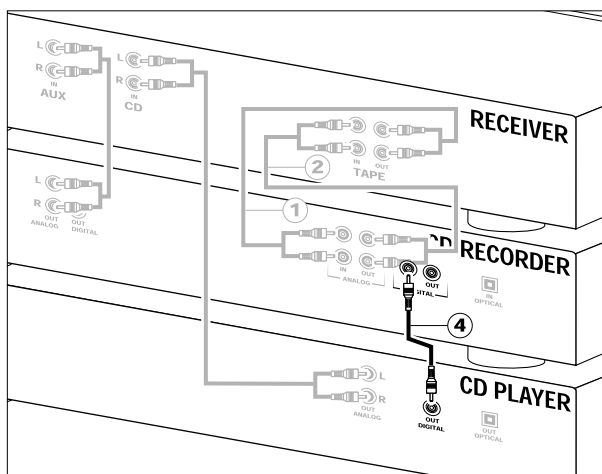
- 1 Per la riproduzione separata sul deck lettore di CD, collegare un terzo cavo ③ (non in dotazione) alle prese ANALOG OUT (USCITA ANALOGICA) del registratore di CD e alle prese d'ingresso di un amplificatore, ad esempio CD, o AUX.
(Collegare gli spinotti rossi alle prese R, e gli spinotti bianchi alla presa L.)

Nota:

- Non utilizzare mai l'ingresso PHONO.
- Il registratore/lettore di CD è dotato di un'uscita coassiale digitale per il deck lettore CD. Tale uscita può essere utilizzata per la riproduzione digitale.

Collegamenti coassiali digitali registratore di CD

Questo collegamento è necessario soltanto se si desidera effettuare registrazioni da un lettore di CD esterno con un'uscita coassiale digitale.



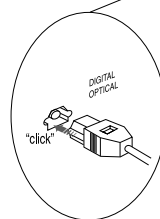
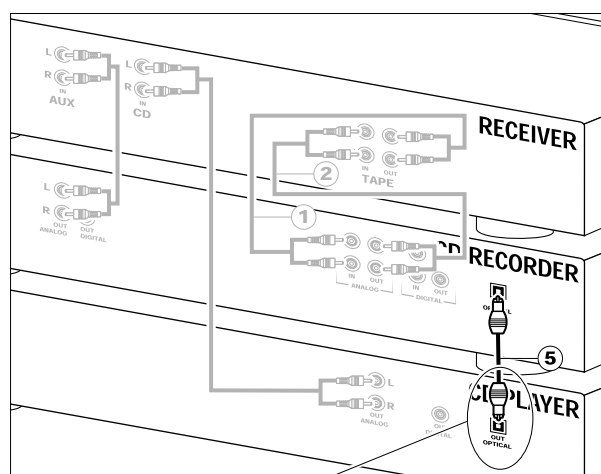
Utilizzare il cavo coassiale digitale in dotazione.

1 Per la registrazione da sorgente esterna, collegare il cavo **④** alla presa DIGITAL IN (INGRESSO DIGITALE) del registratore CD e alla presa DIGITAL OUT (USCITA DIGITALE) del lettore CD esterno.

Nota: Il registratore di CD è provvisto di uscita coassiale digitale (uscita comune per registratore di CD e deck lettore di CD). Questa uscita può essere utilizzata per la riproduzione digitale.

Collegamenti ottici digitali registratore di CD

Questo collegamento è necessario soltanto se si desidera effettuare registrazioni da un lettore CD esterno con un'uscita ottica digitale.



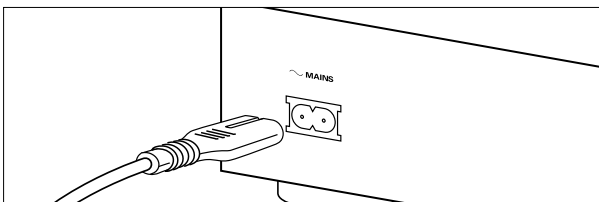
Quando si collega il cavo Digital Optical (Ottico Digitale), inserirlo completamente fino a sentire un 'clic'.

- 1** Rimuovere i cappucci antipolvere dal collegamento ottico digitale. (Si consiglia di conservare i cappucci).
- 2** Per la registrazione da sorgente esterna, collegare il cavo a fibre ottiche **⑤** all'ingresso ottico digitale del registratore di CD e all'uscita ottica digitale del lettore CD esterno.

Nota: Per la riproduzione, le uscite coassiali digitali o analogiche del lettore CD e registratore di CD dovrebbero essere collegate a un amplificatore.

INSTALLAZIONE

Alimentazione



1 Inserire il cavo di alimentazione in dotazione nel connettore MAINS (RETE) del registratore di CD, quindi in una presa di rete.

2 Premere POWER ON/OFF.
→ Il registratore CD si accende.

Nota:

- Se il registratore CD è in modo standby (led rosso acceso), si attiva alla pressione di un tasto qualsiasi.
- Il registratore CD si imposta automaticamente sulla tensione di rete locale.
- Quando il registratore CD è spento ("OFF"), consuma comunque dell'energia. Se si desidera scollegare completamente il registratore CD dalla rete, togliere la spina della presa in c.a.

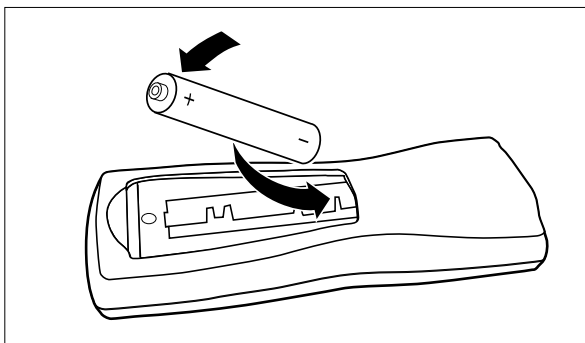
Consigli per l'installazione

- Posizionare il registratore di CD su una superficie solida e non soggetta a vibrazioni.
- Non collocare il registratore di CD vicino a fonti di calore, né esporlo alla luce solare diretta.
- Non utilizzare il registratore di CD in ambienti molto umidi.
- Se si colloca il registratore di CD in un armadietto, verificare che fra le pareti dell'armadietto e il registratore di CD vi sia uno spazio di 2,5 cm su tutti i lati, così da consentire un'adeguata ventilazione.

Importante:

- Non posizionare il registratore CD sopra altri dispositivi che potrebbero causarne il surriscaldamento (ad esempio ricevitori o amplificatori).

Inserimento delle batterie nel telecomando



1 Aprire lo sportello del vano batteria.

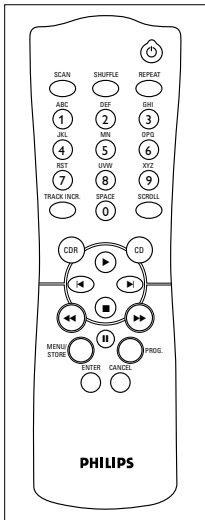
2 Inserire 2 batterie ("AA", LR-6 a UM-3), come indicato nella figura.

3 Riposizionare il coperchio.

Nota: Si consiglia di utilizzare 2 batterie dello stesso tipo e nelle stesse condizioni.

Poiché le batterie contengono sostanze chimiche, si raccomanda di smaltirle in modo adeguato.

Comandi sul telecomando



STANDBYcommuta l'apparecchio in modo Standby/On

SCANper riprodurre i primi 10 secondi di ogni brano

SHUFFLEper riprodurre un CD(RW) o un programma in ordine casuale

REPEATper ripetere la riproduzione

Tasti alfanumerici 0 - 9- per selezionare un brano in base al numero

- per selezionare i caratteri per l'inserimento di un testo

TRACK INCR(ement)per incrementare i numeri dei brani durante la registrazione

SPACEinserisce uno spazio durante l'immissione del testo

SCROLLper attivare lo scorrimento del testo sul display

CDRseleziona il deck del registratore CD

CDseleziona il deck del lettore CD

.....per avviare la riproduzione di CD(RW)

.....- brano precedente (modo Programma e Riproduzione)
- controllo cursore nel modo Review Menu/Prog

.....- brano successivo (modo Programma e Riproduzione)
- controllo cursore nel modo Review Prog./Menu

.....per arrestare il CD(RW) e cancellare un programma

.....ricerca a ritroso

.....ricerca in avanti

.....per interrompere la registrazione/riproduzione di CD(RW)

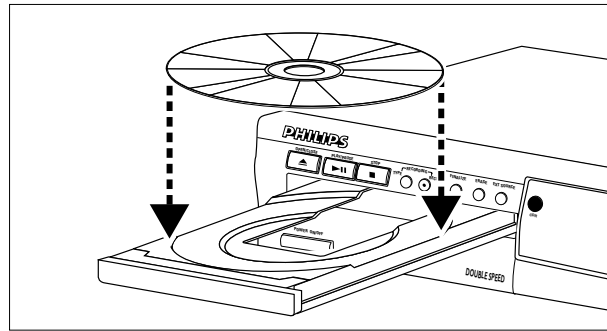
MENU/STORE- per inserire il modo Menu
- per memorizzare le impostazioni Menu

PROG.(ram)per aprire/chiedere la memoria di programmazione

ENTER- per selezionare le impostazioni nel modo Menu
- per programmare i numeri dei brani
- per avviare la riproduzione del brano selezionato

CANCEL- per cancellare i brani da un programma
- per cancellare il testo nel modo Menu
- per ritornare a un livello superiore nel Menu

Inserimento dischi



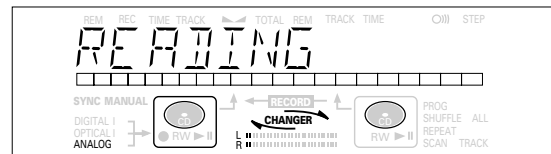
1 Per aprire il vassoio porta-CD, premere OPEN/CLOSE (APERTURA/CHIUSURA).

→ Sul display compare il messaggio **OPEN**.

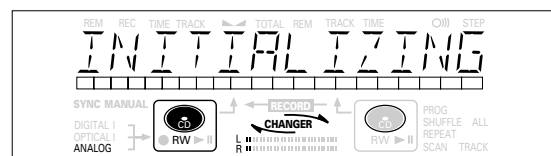
2 Inserire un CD, CDR o CDRW nell'apposito alloggiamento del vassoio porta-CD, con l'etichetta rivolta verso l'alto.

3 Premere OPEN/CLOSE per chiudere il vassoio porta CD (vede anche Riproduzione di un CD).

→ Sul display compare il messaggio **CLOSE**, seguito da **READING**; viene quindi visualizzato il tipo di disco inserito.

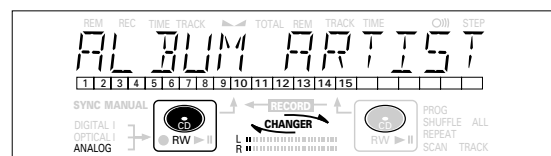


• Se si inserisce un CDR vuoto o parzialmente registrato, oppure un CDRW non finalizzato, il registratore di CD calibrerà il disco per una registrazione ottimale. Durante questo processo, sul display comparirà dapprima il messaggio **INITIALIZING** (INIZIALIZZARE), quindi il numero di brani audio. Per la calibrazione è necessario un massimo di 25 secondi.



• Se un CDR(W) è finalizzato, sul display compare il simbolo **CD**.

• Se è disponibile del testo CD, sul display scorre il TITOLO/L'AUTORE.



Nota:

- Vengo accettati solo CD audio. Se vengono inseriti dischi di altro tipo, sul display compare la scritta **WRONG DISC/USE AUDIO CD** (disco errato/ inserire CD Audio).

- La lettura di un disco non finalizzato nel registratore CD può richiedere circa 1 minuto.

- Per la registrazione è importante che sul disco vergine non siano presenti polvere o graffi. (Vedere manutenzione).

Note sulla registrazione

Presto vi rendere conto quanto sia facile creare i propri CD. Ciononostante, per il primo tentativo si consiglia di utilizzare un disco CDRW.

Il manuale descrive come:

- Registrare dal lettore CD interno: modo ad alta velocità o di ascolto.
- Registrare da un lettore CD esterno: avvio sincronizzato con il lettore CD o avvio manuale (analogico o digitale).
- Se il disco è un CDRW ed è già finalizzato, occorre innanzitutto annullare la finalizzazione.
- La procedura di registrazione è la medesima per dischi CDR e CDRW.
- Se il disco contiene già registrazioni, il registratore di CD ricercherà automaticamente la fine dell'ultimo brano per iniziare la registrazione da quel punto.
- E' possibile inserire testo in un CD sia in modo Stop che durante la registrazione.
- Non è possibile registrare il testo su CD da un lettore CD esterno (le informazioni di testo non sono disponibili in corrispondenza dell'uscita del lettore CD).
- Il registratore CD è in grado di registrare testo su CD dal lettore CD interno (se il testo non è protetto dalla duplicazione.) Questa operazione può richiedere fino a 2 minuti.
- Sul disco devono rimanere almeno 7 secondi di tempo di registrazione, altrimenti non sarà possibile inserire il modo Standby registrazione e verrà visualizzato il messaggio `DOES NOT FIT`.
- Se sul display viene visualizzato il messaggio `COPY PROTECT` (PROTEZIONE COPIA), non è possibile effettuare la registrazione digitale della sorgente. La registrazione non viene avviata.
- Il sistema SCMS (**Serial Copy Management System** – Sistema di gestione copia seriale) consente di effettuare la registrazione digitale solo in presenza di condizioni specifiche:
 - Ciò significa che non è possibile fare una copia digitale di una copia digitale.
 - La registrazione analogica è sempre possibile!
 - Il numero di registrazioni dall'originale è illimitato.
- E' possibile registrare fino a 99 brani su un disco. La durata minima consentita per ogni traccia è di 4 secondi.
- Le registrazioni da DAT o DCC non sempre si fermano automaticamente.

Importante:

Se si desidera riprodurre il disco CDR registrato su un normale lettore di CD, il disco dovrà prima essere finalizzato. Vedere Finalizzazione dei dischi .

I dischi CDRW finalizzati possono essere riprodotti solo su lettori di CD compatibili con CDRW.

Per la registrazione da cambiadischi CD, utilizzare sempre `REC EXT DISC`.

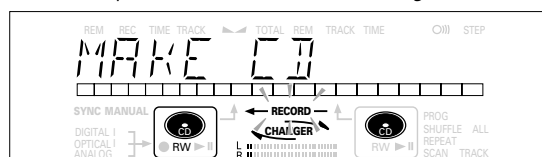
Modi di registrazione

Il registratore di CD consente di utilizzare diversi modi di registrazione.

Per registrazione da deck CD interno:

- **RECORD FAST** (registrazione digitale ad alta velocità) – registrazione veloce di un disco o dei brani programmati.
- **REC LISTEN** (registrazione digitale a velocità normale) – per ascoltare una registrazione mentre la si sta creando.
- **MAKE CD** (registrazione digitale ad alta velocità e finalizzazione automatica) – registrazione veloce di un disco o dei brani programmati. La registrazione verrà finalizzata automaticamente.

Avvertenza: Dopo aver finalizzato il disco CDR, non è più possibile effettuare ulteriori registrazioni!



Per la registrazione da sorgenti esterne:

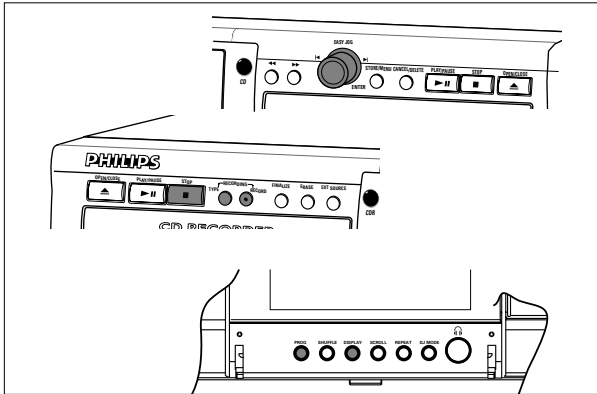
- **REC EXT DISC** (avvio automatico della registrazione) – per avviare automaticamente la registrazione di una sorgente esterna semplicemente avviando la sorgente.
- **REC EXT MAN** (avvio manuale della registrazione) – per avviare manualmente la registrazione da una sorgente esterna.

Note sulla registrazione:

- Durante la registrazione ad alta velocità viene mantenuta la qualità di registrazione originaria.
- I brani vengono incrementati automaticamente.
- Programmando prima i brani, è possibile registrare una compilation (serie di brani).
- Se nel registratore CD è inserito un disco registrabile finalizzato, quando si preme il tasto RECORDING-TYPE, compare la scritta `FINALIZED CD` (CD finalizzato). La registrazione non è possibile.
- Se un CDRW finalizzato viene inserito nel registratore di CD, sul display compaiono i messaggi `UNFINALIZE` e `PRESS ENTER` quando si seleziona il tasto RECORDING-TYPE. Selezionando il tasto ENTER, la finalizzazione del disco viene annullata.

Nota: Se durante la registrazione compare il messaggio `ANALOG REC` (REGISTRAZIONE ANALOGICA), il brano verrà registrato in modo analogico, a velocità normale. Tutti gli altri brani verranno copiati normalmente ad alta velocità.

Registrazione ad alta velocità dal lettore CD interno



Durante la registrazione ad alta velocità, il livello di suono è a zero.

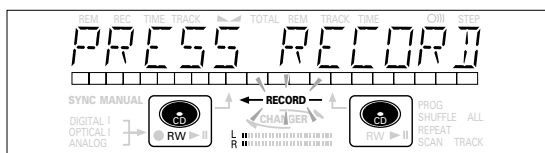
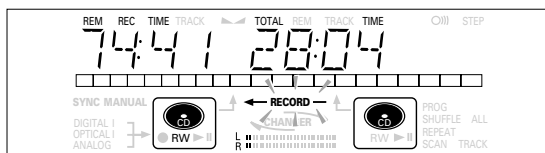
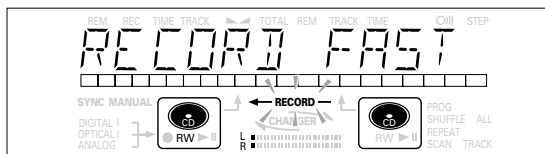
Preparazione per registrazione ad alta velocità

- 1 Accertarsi che il disco da registrare non sia graffiato né presenti residui di polvere.
- 2 Per selezionare il tipo di registrazione, premere RECORDING-TYPE:

una volta: per selezionare **RECORD FAST**, se si desidera effettuare la registrazione veloce di un disco o di brani programmati;

tre volte: per selezionare **MAKE CD** se si desidera effettuare la registrazione veloce di un disco o di brani programmati e per finalizzare automaticamente la registrazione. Vedere anche 'Finalizzazione di dischi CDR & CDRW.'

→ Sul display compare innanzi tutto la selezione: L'indicazione **←RECORD→** inizia a lampeggiare. Dopo 3 secondi, il display visualizza il tempo di registrazione CDR(W) restante sulla sinistra e la durata complessiva della sorgente sulla destra. (Ogni 2 secondi viene visualizzato il messaggio **PRESS RECORD**) L'indicatore di selezione sulla sinistra è acceso.



- Se sul display compare la scritta **DOES NOT FIT** (spazio insufficiente), significa che sul disco CDR(W) non è presente abbastanza spazio residuo per la registrazione. Premendo **RECORDING-RECORD** (registra), vengono inseriti solo in brani che possono essere registrati per intero sul CDR(W)

oppure

Premendo **PROG**, è possibile selezionare uno o più brani da registrare (vedere programmazione):

- Ruotare il tasto **EASY JOG/ENTER** per selezionare il numero di brano desiderato e quindi premere il tasto (oppure **ENTER** sul telecomando)
- oppure
- Selezionare direttamente il numero del brano con i 10 tasti numerici del telecomando e quindi premere il tasto **ENTER** per confermare la selezione e passare alla fase successiva.

Avvio della registrazione ad alta velocità

- 1 Per iniziare la registrazione premere **RECORDING-RECORD**.
 - Si illumina la scritta **WRITE** (Attendere). Il display mostra il tempo totale residuo per la registrazione selezionata. La registrazione ad alta velocità si avvia. La scritta **←RECORD→** s'illumina e rimane accesa.

- Per controllare il numero e la durata del brano, premere **Display**. Questa operazione può essere effettuata durante la registrazione.

- La registrazione si arresterà automaticamente.

*Nota: Le tracce con protezione contro la copia verranno copiate in modo analogico. Sul display compare il messaggio **ANALOG REC**.*

- 2 Per arrestare la registrazione manualmente, premere **STOP**.
 - Compare il messaggio **UPDATE**. L'indicazione **←RECORD→** si spegne e la registrazione si ferma. (La lunghezza minima del brano deve essere di 4 secondi, altrimenti il silenzio verrà aggiunto al brano.)

- Premendo **STOP** entro 3 secondi dopo aver premuto **RECORDING-RECORD**, non viene effettuata alcuna registrazione.

Dopo la registrazione, sul display compare per qualche secondo il messaggio **UPDATE**. E' possibile che vi sia una leggera differenza nelle indicazioni di durata complessiva. Non vengono comunque persi contenuti di tipo musicale.

Nota: In questo modo di registrazione, la funzione di Pausa non è operativa.

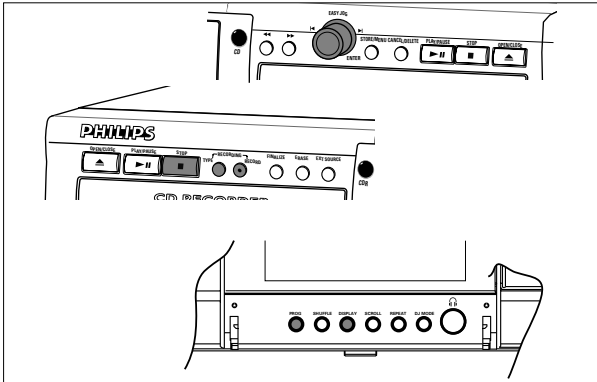
Importante:

Se si desidera riprodurre il disco CDR registrato su un normale lettore di CD, il disco dovrà prima essere finalizzato. Vedere Finalizzazione dei dischi.

I dischi CDRW finalizzati possono essere riprodotti solo su lettori di CD compatibili con CDRW.

REGISTRAZIONE

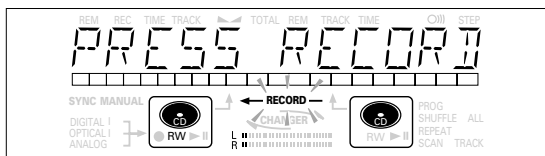
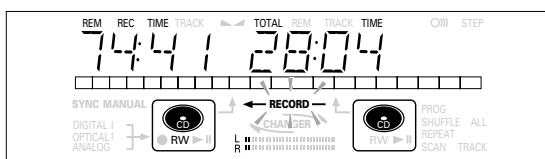
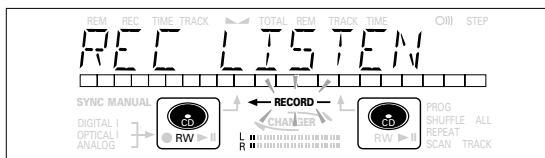
Registrazione in modalità ascolto dal lettore CD interno



Durante la registrazione in modo ascolto è possibile ascoltare i brani che si stanno registrando.

Preparazione della registrazione in modalità ascolto

- 1 Accertarsi che il disco da registrare non sia graffiato né presenti residui di polvere.
- 2 Per registrare, premere due volte RECORDING-TYPE:
 → Sul display compare innanzitutto la selezione: l'indicazione **← RECORD →** inizia a lampeggiare. Dopo 3 secondi, il display visualizza il tempo di registrazione CDR(W) rimanente sulla sinistra e la durata complessiva della sorgente sulla destra. (Ogni 2 secondi viene visualizzato **PRESS RECORD**). L'indicatore di selezione sulla sinistra è acceso.



- Se sul display compare la scritta **DOES NOT FIT** (spazio insufficiente), significa che sul disco CDR(W) non è presente abbastanza spazio residuo per la registrazione. Premendo RECORDING-RECORD (registra), vengono inseriti solo in brani che possono essere registrati per intero sul CDR(W)

oppure

Premendo PROG, è possibile selezionare uno o più brani da registrare (vedere programmazione):

- Ruotare il tasto EASY JOG/ENTER per selezionare il numero di brano desiderato e quindi premere il tasto (oppure ENTER sul telecomando)

oppure

- Selezionare direttamente il numero del brano con i 10 tasti numerici del telecomando e quindi premere il tasto ENTER per confermare la selezione e passare alla fase successiva.

- 3 Per prima cosa, attivare la riproduzione sulla sorgente per impostare il livello ottimale di registrazione sul registratore CD.

- 4 Ruotare il tasto EASY JOG/ENTER finché, sulla barra di livello di registrazione/riproduzione (Record/Play), tutti i segmenti blu non sono illuminati, assicurandosi che i segmenti rossi non rimangano accesi in modo continuo durante i passaggi con i toni più alti.

→ Sul display compare la scritta **-XX dB** (Decibel, ad esempio **-3dB**).

- 5 Arrestare la riproduzione sulla sorgente.

Avvio della registrazione in modo ascolto

- 1 Per avviare la registrazione, premere RECORDING-RECORD.

→ Si illumina la scritta **WAIT** (Attendere). **← RECORD →** si illumina di luce fissa e il brano o il programma selezionato viene copiato a velocità normale. Vengono visualizzati il numero del brano e il tempo di registrazione residuo.

- Per controllare la durata del brano, premere Display. Questa operazione può essere effettuata durante la registrazione.

- La registrazione si arresterà automaticamente.

*Nota: Le tracce con protezione contro la copia verranno copiate in forma analogica. Sul display compare il messaggio **ANALOG REC**.*

- 2 Per arrestare la registrazione, premere STOP.

→ Compare il messaggio **UPDATE**, l'indicazione **← RECORD →** si spegne e la registrazione si ferma. (La lunghezza minima del brano deve essere almeno di 4 secondi, altrimenti il silenzio verrà aggiunto al brano)

- Premendo STOP entro 3 secondi dopo aver premuto RECORDING-RECORD, non viene effettuata alcuna registrazione.

Dopo la registrazione, sul display compare per qualche secondo il messaggio **UPDATE** possibile che vi sia una leggera differenza nelle indicazioni di durata complessiva. Non vengono comunque persi contenuti di tipo musicale.

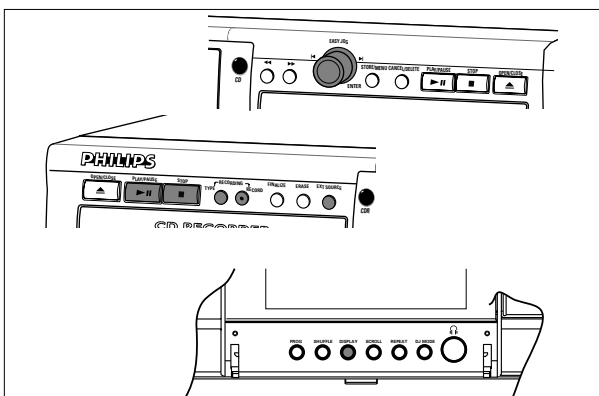
Nota: In questo modo di registrazione, la funzione di Pausa non è operativa.

Importante:

Se si desidera riprodurre il disco CDR registrato su un normale lettore di CD, il disco dovrà prima essere finalizzato. Vedere Finalizzazione dei dischi.

I dischi CDRW finalizzati possono essere riprodotti solo su lettori di CD compatibili con CDRW.

Registrazione manuale da lettore CD esterno

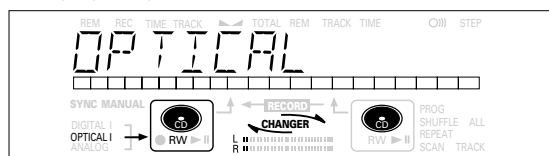


Importante:

- La registrazione da cassetta CD dovrebbe essere sempre avviata nel modo Auto-Start.
- Effettuare soltanto registrazioni analogiche nei casi in cui le registrazioni digitali non sono possibili.

Preparazione della registrazione manuale

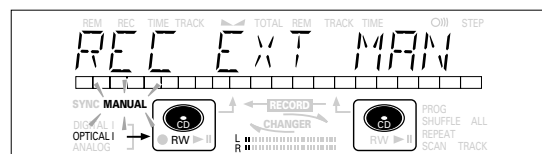
- 1 Controllare che il disco non sia graffiato e non presenti tracce di polvere.
- 2 Premere EXT(ernal) SOURCE (SORGENTE ESTerna) più volte fino a quando (a seconda del collegamento utilizzato):
 → DIGITAL I, OPTICAL I o ANALOG si illuminano e sul display compare DIGITAL 1, OPTICAL o ANALOG.



- Quando la funzione Auto Track è attiva (impostazione di default), i numeri dei brani vengono incrementati automaticamente durante la registrazione.
 - Per disattivare la funzione Auto Track occorre inserire il modo Menu. Se si desidera incrementare manualmente i numeri dei brani, premere TRACK INCR(ement) (INCREMENTO BRANI) sul telecomando. Per ulteriori informazioni si rimanda al Modo Menu.
- ON (auto): Gli incrementi di brano vengono ricavati automaticamente dalla sorgente digitale o dopo 2,7 secondi di silenzio durante la registrazione analogica.
- OFF (manual): Durante la registrazione, i numeri di brano possono essere incrementati manualmente premendo il tasto TRACK INCR (incremento brano) sul telecomando. (La lunghezza minima di ogni brano è di 4 secondi.) (Questa operazione può essere effettuata anche in modalità Auto track.)
- I numeri dei brani non possono essere modificati dopo la registrazione.

Nota: La funzione Auto Track funziona soltanto con sorgenti di uso comune (non professionali) con un segnale di uscita digitale conforme allo standard audio IEC 958 (sezione elettronica di consumo).

- 3 Quando il registratore è fermo, premere RECORDING-TYPE (tipo di reg.) cinque volte per accedere alla modalità standby Manual Record (Registrazione manuale).
 → La scritta **MANUAL** comincia a lampeggiare e sul display compaiono REC EXT MAN (reg. est. Manuale) seguito da WAIT. Dopo alcuni secondi sul display compare la scritta PRESS RECORD (Premere Record) seguita dalla durata residua e dal numero del brano.



- 4 Prima riprodurre la fonte, per impostare il livello di registrazione ottimale sul registratore di CD.
- 5 Ruotare EASY JOG/ENTER finché, sulla barra Record/Play Level (Livello riproduzione/registrazione), non si illuminano tutti i segmenti blu – verificare che i segmenti rossi non restino però accesi di continuo durante i passaggi di livello audio più elevato.
 → Sul display compare la scritta -xx dB (Decibel, ad esempio -3dB).
- 6 Interrompere la riproduzione della fonte.

Avvio della registrazione

- 1 Per avviare la registrazione, premere RECORDING-RECORD (Registra) sul registratore CD e avviare immediatamente la sorgente (dalla modalità Pause o Stop).
 → L si illumina. Sul display compaiono il numero del brano e il tempo di registrazione residuo.
 - Se lampeggia anche il messaggio CHECK INPUT (Controllare ingresso), significa che il collegamento digitale non è corretto.
 - Per registrare un silenzio di 3 secondi all'inizio di un brano, premere il tasto PAUSE sul registratore di CD, prima di attivare la sorgente.
 - Per controllare il tempo totale di registrazione residuo, premere DISPLAY sul registratore CD. (Questa operazione può essere effettuata anche durante la registrazione.)
- 2 Per fermare la registrazione, premere STOP sul registratore di CD.
 → La scritta UPDATE (Aggiornare) si illumina e L si spegne.
 - Se si preme STOP entro 3 secondi dopo aver selezionato RECORDING-RECORD, la registrazione non viene effettuata.
 - Per interrompere la registrazione premere PAUSE (pausa) sul registratore CD. L comincia a lampeggiare. Per riavviare la registrazione premere nuovamente PAUSE. (Verrà sempre effettuata la registrazione di un nuovo brano)

Al termine della registrazione, sul display comparirà per qualche secondo il messaggio UPDATE.

REGISTRAZIONE

Nota: Se sul display compare il messaggio AUTO TRACK ON, il registratore si arresta, passa al modo REC STANDBY (Standby registrazione) per un minuto, quindi passa automaticamente al modo stop. Le registrazioni da DAT, DCC, o le registrazioni analogiche si fermano dopo 20 secondi di silenzio. Il messaggio AUTO TRACK OFF indica che il modo di arresto automatico non è attivo.

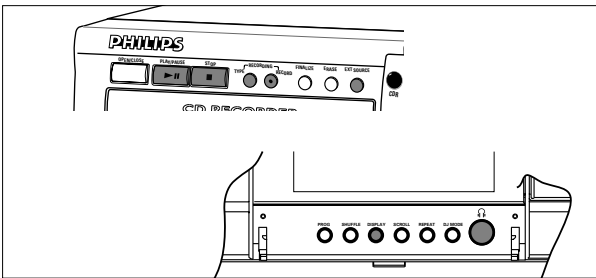
Importante:

se si desidera riprodurre un disco CDR registrato su un normale lettore di CD, il disco dovrà prima essere finalizzato. Vedere Finalizzazione dei dischi.

I dischi CDRW finalizzati possono essere riprodotti solo su lettori CD compatibili con CDRW.

Per la registrazione da cambiadischi CD; utilizzare sempre REC EXT DISC.

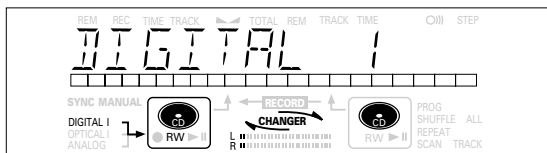
Registrazione con Auto-Start da lettore CD esterno - CD-SYNC



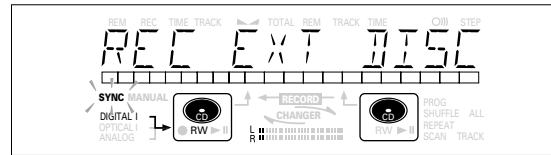
La funzione CD-SYNC consente di eseguire registrazioni di CD in modo rapido e semplice. Gli incrementi brano vengono rilevati automaticamente dal materiale sorgente. Gli incrementi brano non possono essere aggiunti manualmente. Un silenzio di 2.7 o più secondi nel materiale sorgente analogica viene rilevato automaticamente come incremento brano.

Preparazione della registrazione con autostart

- 1 Verificare che il disco non sia graffiato e non presenti tracce di polvere.
- 2 Premere il tasto EXT(ernal) SOURCE più volte fino a quando (a seconda del collegamento digitale utilizzato):
 → DIGITAL I, OPTICAL I o ANALOG si illuminano e sul display compare DIGITAL 1, OPTICAL o ANALOG.



- 3 Con il registratore CD fermo, premere RECORDING-TYPE quattro volte: se si desidera registrare un disco completo o un programma.
 → **REC** e **SYNC** cominciano a lampeggiare mentre sul display compaiono REC EXT DISC e WRIT seguiti dal numero del brano, dal tempo residuo totale e da START SOURCE (Avviare sorgente).



- Se l'etichetta dell'ingresso (DIGITAL I) lampeggia, significa che il collegamento digitale non è corretto.

Avvio della registrazione

- 1 Per avviare la registrazione, premere il tasto PLAY sulla sorgente selezionata.
 → Il registratore CD comincia automaticamente a registrare e **REC** si illumina. Sul display compaiono il numero e la durata del brano.
 - Se tuttavia la sorgente viene attivata durante un brano, la registrazione CD-SYNC comincia all'inizio del brano successivo, o dopo 2.7 secondi di silenzio nelle registrazioni analogiche.
 - Per controllare il tempo di registrazione rimanente sul CDR(W), premere DISPLAY. (Questa operazione può essere effettuata anche durante la registrazione).
 - Il livello di registrazione può regolato tramite il tasto EASY JOG/ENTER.
 - Il registratore si arresta automaticamente.
- 2 Per fermare la registrazione manualmente, premere STOP sul registratore di CD.
 → La scritta UPDATE si illumina e **SYNC** e il **REC** si spengono.
 - Se, entro 3 secondi dopo aver premuto PLAY, si seleziona il tasto STOP ■ la registrazione non viene avviata.
 - Per interrompere la registrazione, premere il tasto PAUSE sul registratore di CD.
 → **REC** inizia a lampeggiare. (La registrazione con avviamento automatico è disabilitata.) Per ripristinare, premere RECORDING-RECORD sul registratore CD.

Al termine della registrazione, sul display comparirà per qualche secondo il messaggio UPDATE (AGGIORNAMENTO).

Nota:

- La registrazioni da DAT, DCC o sorgenti analogiche si arrestano solo dopo 20 secondi di silenzio.
- La funzione Auto track è sempre attiva.

Importante:

Se si desidera riprodurre il disco CDR registrato su un normale lettore di CD, il disco dovrà prima essere finalizzato. Vedere Finalizzazione dei dischi .

I dischi CDRW finalizzati possono essere riprodotti solo su lettori CD compatibili con CDRW.

Per la registrazione da cambiadischi CD, utilizzare sempre REC EXT DISC.

Finalizzazione di dischi CDR e CDRW

Durante la finalizzazione, sul disco viene scritto l'indice (TOC, Table of Contents).

La finalizzazione è una procedura semplice, necessaria per:

- riprodurre le registrazioni su un lettore di CD,
- impedire che si effettuino registrazioni indesiderate su un disco,
- impedire la cancellazione di brani incisi su un CDRW,
- scrivere testo su un CDR(W).

Finalizzazione automatica

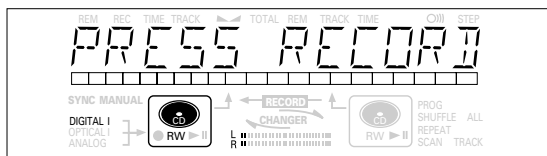
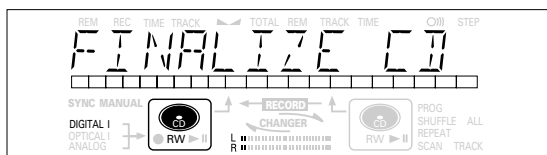
E' possibile effettuare la finalizzazione automatica quando si utilizza la funzione di registrazione MAKE CD (CREARE CD).

Finalizzazione manuale



1 Controllare che il disco (nel registratore di CD) non sia graffiato e non presenti tracce di polvere.

2 A registratore fermo, premere FINALIZE (FINALIZZARE).

→ Sul display compaiono i messaggi **FINALIZE CD** e **PRESS RECORD** (PREMERE REC).



3 Premere RECORDING-RECORD (REGISTRAZIONE).

→ Sul display compare il messaggio **xx xx FINAL**, oltre al tempo di finalizzazione indicativo. Il display visualizza il conto alla rovescia del tempo di finalizzazione fino al completamento della finalizzazione. Al termine della finalizzazione, sul display compare il numero complessivo dei brani e il tempo totale di registrazione. Per i CDR(W), il simbolo  viene modificato in  sul display.

La finalizzazione richiede almeno 2- 4 minuti.

Nota:

- Durante la finalizzazione, il registratore di CD non accetta alcun comando operativo.
- Quando un CDR viene finalizzato non è più possibile aggiungere altre registrazioni.

Annullamento della finalizzazione di dischi CDRW

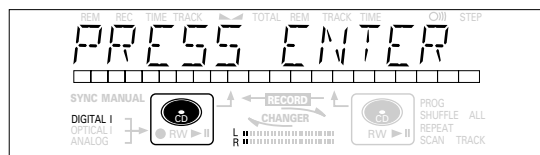
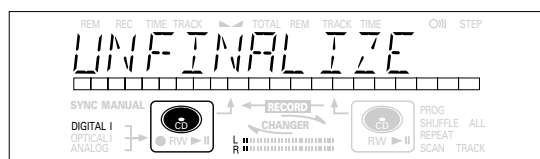
Indicazioni valide solo per dischi di tipo CDRW.

Se si desidera effettuare più registrazioni (o cancellare brani) su un disco finalizzato, è necessario annullare la finalizzazione. Il sommario (TOC, Table of Contents) verrà rimosso (non è possibile per i dischi CDR).

Per annullare la finalizzazione:

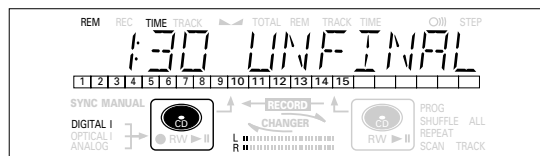
1 Quando il registratore di CD è fermo, premere RECORDING-TYPE oppure ERASE (CANCELLAZIONE).

→ Sul display compaiono i messaggi **UNFINALIZE** (ANNULLAMENTO FINALIZZAZIONE) e **PRESS ENTER** (PREMERE ENTER).



2 Premere JOG (ENTER).

→ La finalizzazione del disco verrà ora annullata e sarà quindi possibile registrare nuovamente sul disco; si accede alla modalità di registrazione o cancellazione.

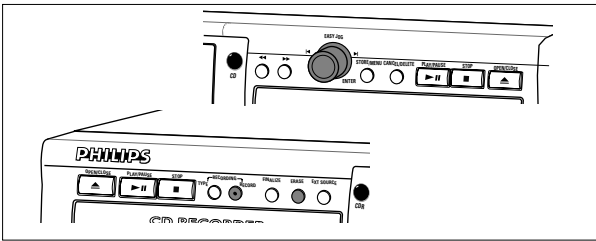


3 E' quindi ora possibile avviare la registrazione o la cancellazione. Se non sono necessarie ulteriori registrazioni o cancellazioni, premere STOP ■.

Nota:

- L'annullamento della finalizzazione richiede circa 1 minuto e 30 secondi.
- Quando si annulla la finalizzazione di un CDRW su cui è presente del testo, questo viene trasferito alla memoria del registratore CD. Può accadere che la memoria sia piena. In questo caso sul display compare il messaggio **MEMORY FULL/FINALIZE CD** (memoria piena / finalizzare CD). Per liberare spazio nella memoria di testo dei registratori è necessario cancellare del testo. Questa operazione può essere effettuata in due modi:
 - 1) Finalizzare uno o più dischi non finalizzati per i quali è disponibile testo su CD.
 - 2) Cancellare testo di dischi non finalizzati con l'opzione "memory view (visualizzazione memoria)" in modalità Menu.

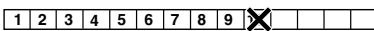
Cancellazione di dischi CDRW



Solo per dischi CDRW non finalizzati.

E' possibile:

- Cancellare i brani solo a partire dalla fine del disco.



- Cancellare più brani tramite EASY JOG.



Nota: Non è possibile cancellare brani all'interno della sequenza.

- Cancellare l'intero disco con una singola operazione.

Per cancellare uno o più brani partendo dalla fine:

- 1 Premere una volta il tasto ERASE (CANCELLARE).

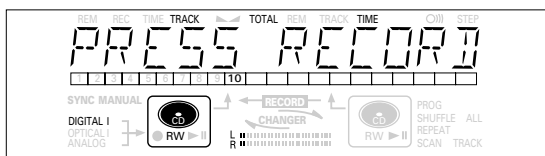
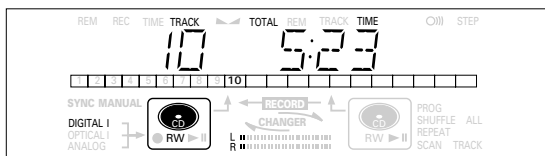
→ Sul display compare il numero di brani e la loro durata complessiva. Si illuminano i messaggi *ERASE TRACK* (CANCELLARE BRANO) e *PRESS RECORD* (PREMERE REG).

- Se il disco è finalizzato, dopo aver inserito un disco CDRW nel registratore, sul display compare l'indicatore **CD**. Viene chiesta innanzi tutto una conferma dell'annullamento della finalizzazione. Confermare premendo il tasto EASY JOG/ENTER, oppure ENTER sul telecomando.

- 2 Selezionare i brani che si desidera cancellare ruotando il tasto EASY JOG/ENTER verso sinistra.

→ I numeri dei brani selezionati cominciano a lampeggiare sulla barra.

→ Sul display compare il tempo residuo dopo la cancellazione dei brani selezionati; il brano visualizzato viene inserito tra quelli da cancellare.



- 3 Premere RECORDING-RECORD.

→ Il display visualizza il conto alla rovescia del tempo di riproduzione complessivo e il messaggio *ERASE*.

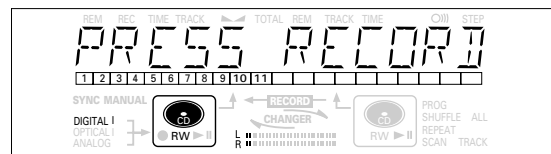
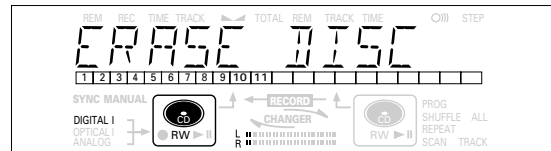
→ Una volta completata la cancellazione del brano/dei brani selezionato/selezionati, il display visualizza i brani restanti e il loro tempo di riproduzione complessivo.

Per cancellare l'intero disco:

- 1 Premere ERASE due volte.

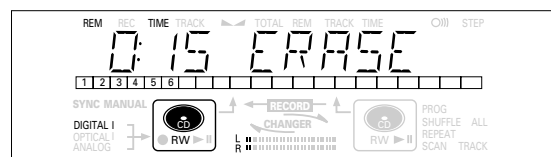
→ Sul display compare il numero dei brani e il loro tempo di riproduzione complessivo. Compaiono i messaggi *ERASE DISC* e *PRESS RECORD*.

- Se il disco è finalizzato, dopo aver inserito nel registratore un disco CDRW, sul display compare l'indicatore **CD**. Viene chiesta innanzi tutto una conferma dell'annullamento della finalizzazione. Confermare premendo EASY JOG/ENTER, oppure ENTER sul telecomando.



- 2 Premere RECORDING-RECORD.

→ Il display visualizza il conto alla rovescia del tempo di riproduzione complessivo e il messaggio *ERASE*. Il disco viene interamente cancellato.

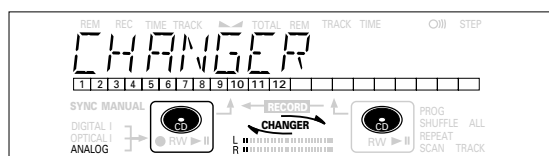


La cancellazione di un disco completo dura circa 15 secondi.

Utilizzo di cambiadischi a 2 dischi (modo cambiadischi)

Il registratore di CD può eseguire la riproduzione dai due deck in sequenza (modo Changer). Questa è un'impostazione di default.

- 1 Selezionare il modo Changer utilizzando il tasto DJ MODE
 → Sul display compare il messaggio **CHANGER** e l'indicazione **CHANGER** si illumina.

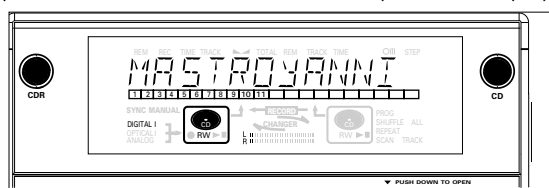


- 2 Sul deck che si desidera utilizzare, premere **PLAY/PAUSE** ►|| per avviare la riproduzione CD.
 → ► si illumina, il numero e la durata del brano che si sta ascoltando compaiono sul display.
 → Dopo la riproduzione del primo disco viene avviato automaticamente il secondo.

 - Premere **DISPLAY** una, due o tre volte per visualizzare:
 → tempo residuo del brano, tempo residuo totale, informazioni di testo fisse (vedere modo Menu).
 - Per interrompere temporaneamente la riproduzione, premere **PLAY/PAUSE** ►|| ancora una volta.
 → || si illumina sul display.
 - Per continuare la riproduzione, premere nuovamente **PLAY/PAUSE** ►||.

- 3 Per interrompere la riproduzione, premere **STOP** ■.
 → Sul display vengono visualizzati il numero dei brani e il tempo totale di riproduzione.

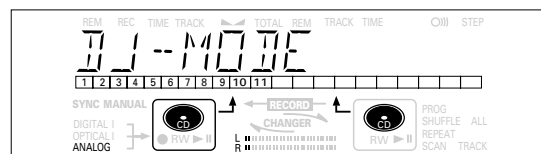
 - Se si desidera vedere informazioni relative all'altro deck, premere il tasto **CDR** o il tasto **CD** nel quadro del display.



Riproduzione di CD su deck 1 e/o deck 2 (modo DJ)

Grazie al doppio deck, è possibile utilizzare il deck registratore di CD e/o il deck lettore di CD separatamente (contemporaneamente). In questo caso, l'uscita CD extra deve a sua volta essere collegata a un amplificatore.

- 1 Selezionare **DJ MODE** (MODO DJ) utilizzando il tasto.
 → Sul display compare il messaggio **DJ MODE** e si illuminano i simboli ►||.



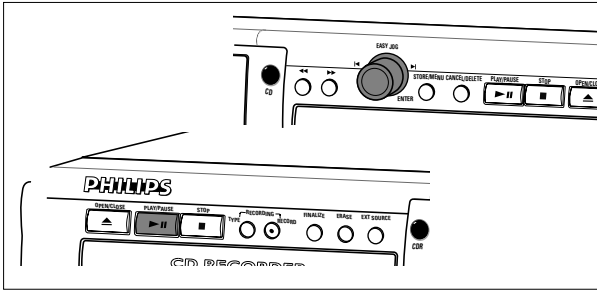
- 2 Sul deck che si desidera utilizzare, premere **PLAY/PAUSE** ►|| per avviare la riproduzione del CD.
 → Si illumina il simbolo ► e sul display compaiono il numero e la durata del brano in riproduzione.

 - E' inoltre possibile attivare i due deck nello stesso momento. Premendo il tasto **CDR** o il tasto **CD** è possibile selezionare il deck che si desidera ascoltare.
 - Premere **DISPLAY** una, due o tre volte per visualizzare:
 → tempo residuo del brano, tempo residuo totale, informazioni di testo fisse (vedere modo Menu).
 - Per interrompere temporaneamente la riproduzione, premere **PLAY/PAUSE** ►|| contemporaneamente.
 → || si illumina sul display.
 - Per continuare la riproduzione, premere nuovamente **PLAY/PAUSE** ►||.

- 3 Per interrompere la riproduzione, premere **STOP** ■.
 → Sul display vengono visualizzati il numero dei brani e il tempo totale di riproduzione. Per visualizzare queste informazioni con riferimento all'altro deck, premere **CDR** o **CD**.

RIPRODUZIONE

Selezione di un brano



Selezione di un brano durante la riproduzione

- 1 Ruotare EASY JOG/ENTER finché il numero del brano desiderato non compare sul display.
→ La riproduzione passa all'inizio del brano selezionato.

Oppure

Selezionare CDR o CD sul telecomando e inserire il numero di brani richiesto utilizzando i tasti numerici sul telecomando. Per numeri di brani a 2 cifre, premere i tasti in rapida successione. Per i brani sull'altro disco, premere prima CD o CDR, a seconda del caso.
→ La riproduzione passa all'inizio del brano selezionato.

Oppure

Premere ◀ o ▶ sul telecomando una o più volte.
→ La riproduzione passa all'inizio del brano corrente, precedente o successivo, compresi il brano sul disco nell'altro deck. (Solo in modalità Changer (Cambiadischi))

Selezione di un brano quando il CD non è in riproduzione

- 1 Ruotare EASY JOG/ENTER finché il numero del brano desiderato non compare sul display.
- 2 Premere EASY JOG/ENTER, oppure ENTER sul telecomando per confermare, o premere PLAY/PAUSE ► II per avviare la riproduzione.

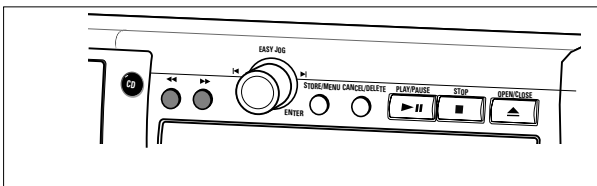
Oppure

- 1 Selezionare CDR o CD sul telecomando e inserire il numero di brano richiesto utilizzando i tasti numerici. Per numeri di brani a 2 cifre, premere i tasti in rapida successione.

Oppure

- 1 Premere brevemente ◀ o ▶ una o più volte.
- 2 Avviare la riproduzione premendo PLAY/PAUSE ► II, EASY JOG/ENTER o ENTER sul telecomando.

Ricerca



- 1 Tenere premuto ◀◀ o ▶▶ (in modalità play).
→ Il lettore effettua dapprima una ricerca a ritroso o in avanti ad una velocità di 10 volte superiore a quella normale, con volume al minimo, quindi passa a una velocità di 50 volte superiore a quella normale escludendo l'audio.

- 2 Rilasciare il tasto in corrispondenza del passaggio desiderato.
→ La riproduzione inizia in corrispondenza del passaggio desiderato.

Nota: Durante la riproduzione nel modo Shuffle (riproduzione in ordine casuale), Repeat Track (ripetizione brano) o Programmed (programmata), la ricerca è limitata al brano in riproduzione.

Riproduzione in ordine casuale (SHUFFLE)

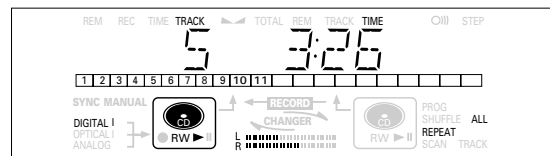
Solo modalità Changer.

- 1 Se necessario, selezionare la modalità Changer utilizzando il tasto DJ MODE.
- 2 Per avviare la riproduzione in ordine casuale, premere SHUFFLE (RIPRODUZIONE IN ORDINE CASUALE) prima o durante la riproduzione del CD.
→ I brani del CD (o il programma, se impostato) vengono riprodotti in ordine casuale.
- 3 Premere nuovamente SHUFFLE (riproduzione casuale) per disabilitare la modalità Shuffle.
→ Il registratore CD passa in modalità Stop.

Nota: La riproduzione in ordine casuale viene annullata anche se si apre il vassoio porta-CD.

Ripetizione di un CD, brano o programma

- 1 Premere REPEAT una o più volte durante la riproduzione del CD.
→ Quando si illumina l'indicatore **REPEAT TRACK** (RIPETIZIONE BRANO), il brano in riproduzione viene riprodotto ripetutamente. Quando **REPEAT ALL** (RIPETIZIONE DI TUTTI I BRANI) si illumina, il disco o il programma viene riprodotto ripetutamente.



- 2 Per ritornare al modo normale di riproduzione, premere REPEAT una o più volte fino a quando:
→ l'indicatore **REPEAT** scompare dal display.

Nota:

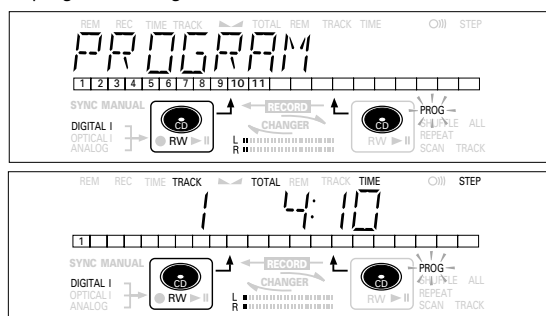
- Nel carica-CD a due dischi, "Shuffle" (riproduzione in ordine casuale) può essere utilizzato insieme a **REPEAT ALL** (ripetizione tutto) o a "programmed play" (riproduzione programmata).
- La riproduzione viene annullata anche se si apre il vassoio porta-CD.

Note sulla programmazione

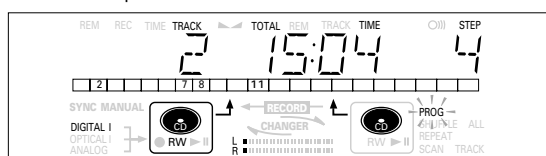
- E' possibile programmare fino a 99 brani da riprodurre nella sequenza desiderata.
- I brani possono essere programmati più di una volta, ma ogni programmazione viene considerata come un brano (**STEP**).
- I programmi di riproduzione possono essere effettuati sia dal disco nel deck del registratore, sia dal disco nel deck del lettore. I programmi di registrazione possono essere effettuati esclusivamente dal disco presente nel deck lettore.

Programmazione per la riproduzione

- 1 Selezionare il modo Cambiadischi o il modo DJ utilizzando il tasto DJ MODE.
→ Sul display compare il messaggio **CHANGER** o **DJ MODE**.
- 2 Premere CDR o CD per selezionare il deck desiderato.
→ Il tasto selezionato si illumina.
- 3 Premere PROG(ram) per inserire il modo Programma.
→ **PROG** lampeggia e sul display compare la scritta **PROGRAM** (programma) seguita dalle informazioni sul brano.



- 4 Selezionare i numeri dei brani desiderati ruotando la manopola EASY JOG/ENTER verso sinistra o verso destra, e memorizzarli premendo ENTER.



- 5 Inserire un numero di brano con i tasti numerici sul telecomando e premere ENTER per confermare. Per i numeri composti da 2 cifre, premere i tasti in rapida successione.
→ Il brano verrà memorizzato nel programma premendo EASY JOG/ENTER, oppure ENTER sul telecomando.
→ Il numero di brano, la durata complessiva del programma e il numero dei brani programmati (**STEP**) vengono visualizzati.

- 5 Ripetere il punto 4 per tutti i brani da programmare.

- 6 Premere STOP o PROG(ram) per terminare la programmazione.
→ L'indicazione **PROG** si illumina.

- 7 Premere PLAY/PAUSE ► II per avviare la riproduzione programmata.

Programmazione per la registrazione

- 1 Premere RECORDING-TYPE per selezionare il modo di registrazione desiderato. (vedere 'Registrazione').
- 2 Compilare il proprio programma come descritto nel paragrafo "Programmazione per la riproduzione". (Punti da 3 a 5)
• E' possibile memorizzare soltanto brani tratti dal disco nel lettore.
- 3 Premere RECORDING-RECORD per avviare la registrazione.

Nota:

- Per rivedere il programma, premere PROG(ram), seguito da ◀◀ o ▶▶ con il registratore di CD nel modo Stop.
- Per aggiungere altri brani al programma, ripetere gli step da 1 a 7.
- Se si tenta di memorizzare più di 99 brani, sul display compare il messaggio **PROG FULL (MEMORIA DI PROGRAMMAZIONE PIENA)**.

Cancellazione di un programma

- 1 Premere STOP ■ per fermare la riproduzione programmata.
- 2 Premere nuovamente STOP ■ per cancellare il programma dalla memoria.
→ L'indicatore **PROG** scompare dal display.
• Il programma viene cancellato anche se si apre il vassoio porta-dischi.

Cancellazione di un brano da un programma

- 1 Nel modo Stop, premere PROG(ram) sul telecomando per inserire il modo Programma.
- 2 Utilizzare ◀◀ o ▶▶ per selezionare il brano che si desidera cancellare.
→ Sul display compaiono il numero del brano e lo step del programma.
- 3 Premere CANCEL/DELETE per cancellare il brano dal programma.
→ Il display visualizza gli step del programma restanti e il tempo di riproduzione residuo del programma.
- 4 Ripetere il punto 2 e il punto 3 per tutti i brani da cancellare.
- 5 Premere il tasto STOP ■ o il tasto PROG(ram) per terminare la cancellazione.
→ **PROG** si illumina di luce fissa.

MODO MENU

Note sul modo Menu

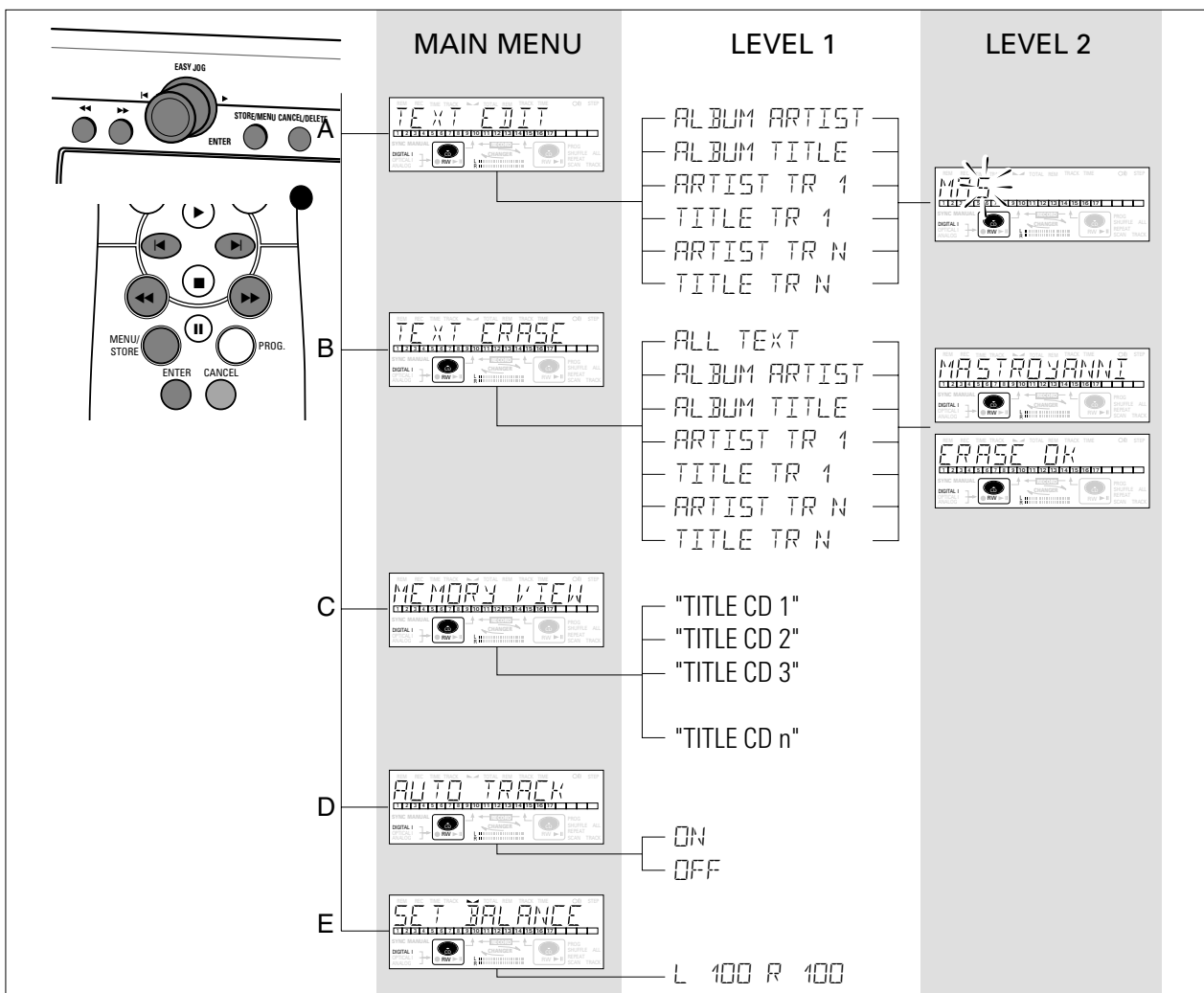
- Il modo Menu consente di accedere a una serie di funzioni che non sono disponibili mediante i tasti normali (presenti sulla parte frontale del deck o sul telecomando).
- I sottomenu TEXT (testo) (A-B) consentono di denominare dischi e singoli brani. Il nome del disco e del brano verrà visualizzato durante la riproduzione.
- Nei sottomenu RECORDING (registrazione) (D-E) è possibile impostare l'incremento automatico del brano e il bilanciamento.
- Tutte le impostazioni (eccetto il bilanciamento) effettuate nel modo Menu vengono memorizzate nella memoria del deck e possono essere richiamate e modificate in qualsiasi momento.

Istruzioni generali di funzionamento del Menu

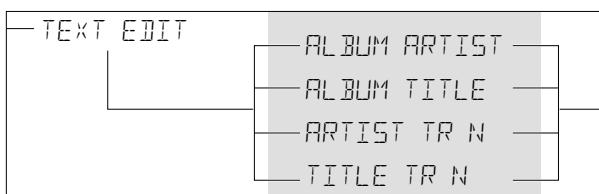
Menu attivo nel modo Recording (registrazione) o Stop.

- 1 Se si utilizza il telecomando, selezionare prima CDR.
- 2 Per inserire il modo Menu, premere STORE/MENU (memorizzare/menu) sul deck o sul telecomando.
→ Sul display compare il messaggio *TEXT EDIT* (modif. testo).
- 3 Ruotare EASY JOG/ENTER per selezionare i sottomenu desiderati.
- 4 Premere EASY JOG/ENTER per confermare le selezioni.
- 5 Ruotare EASY JOG/ENTER per selezionare le opzioni dei sottomenu.
- 6 Premere EASY JOG/ENTER per confermare le selezioni.
- 7 Premere STORE/MENU (memorizzare/menu) per memorizzare le impostazioni e ritornare al sottomenu.
- 8 Premere STOP ■ per memorizzare le impostazioni e uscire dal modo Menu.

Nota: E' possibile modificare il testo memorizzato solo per dischi non finalizzati. (per dischi CDRW finalizzati, occorre innanzitutto annullare la finalizzazione.)



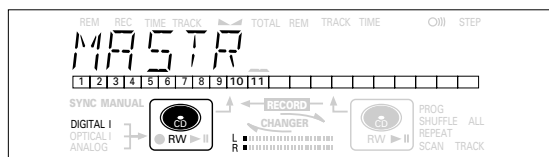
A. Inserimento testo/modifica testo



Effettuato nel modo Stop o durante la registrazione.

Il testo viene memorizzato nella memoria del registratore e può essere modificato finché il CDR non viene finalizzato. Il testo su un CDRW (non finalizzato) può essere modificato in qualsiasi momento.

- 1 Premere STORE/MENU (memorizzare/menu).
→ Sul display compare il messaggio `TEXT EDIT` (modif. testo).
- 2 Premere EASY JOG/ENTER per confermare.
→ Sul display compare il messaggio `ALBUM ARTIST` (album/artista).
- 3 Ruotare EASY JOG/ENTER per selezionare l'opzione desiderata nel sottomenu: `ALBUM ARTIST` (artista album), `ALBUM TITLE` (titolo album), `ARTIST TR 1` (artista brano 1), `TITLE TR 1` (titolo brano 1), ecc.
- 4 Premere EASY JOG/ENTER per confermare.
→ Sul display compare lo spazio per inserire il primo carattere.
- 5 Selezionare i caratteri ruotando il tasto EASY JOG/ENTER o premendo il tasto alfanumerico corrispondente sul telecomando.
- 6 Premere EASY JOG/ENTER per memorizzare ciascun carattere e passare alla posizione successiva del cursore.
 - E' possibile passare alla posizione del cursore desiderata mediante i tasti ◀◀ e ▶▶.
 - E' possibile cancellare un carattere mediante il tasto CANCEL.

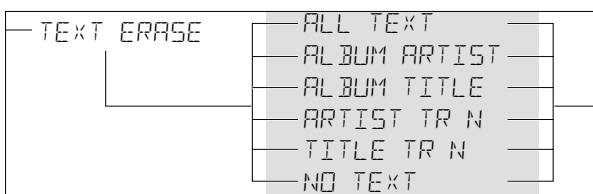


- 7 Premere STORE/MENU per memorizzare un nome inserito e per tornare al sottomenu. Riprendere dal punto 3 oppure premere STOP ■ per uscire dalla funzione.

Nota:

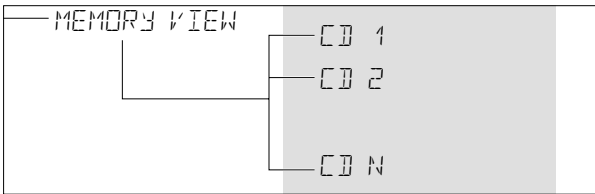
- E' possibile memorizzare un massimo di 60 caratteri per voce.
- Premendo il tasto EASY JOG/ENTER o il tasto ENTER sul telecomando senza avere prima selezionato un carattere, è possibile inserire uno spazio tra i caratteri.
- Quando il nome dell'artista è stato memorizzato per una traccia, lo stesso nome verrà automaticamente copiato per la traccia successiva. E' possibile confermare il nome premendo il tasto STORE/MENU (memorizzare/menu), oppure inserire un nuovo nome seguendo la procedura sopra descritta.

B. Cancellazione del testo/text erase



- 1 Premere STORE/MENU.
→ Sul display compare il messaggio `TEXT ERASE` (modif. testo).
- 2 Ruotare il tasto EASY JOG/ENTER per selezionare il sottomenu TEXT ERASE.
→ Sul display compare il messaggio `TEXT ERASE` (cancellazione testo).
- 3 Premere EASY JOG/ENTER per confermare.
→ Se sul CD è presente del testo, sul display compare il messaggio `ALL TEXT` (Tutto il testo). Se non è presente testo sul display compare il messaggio `NO TEXT` (Nessun testo).
- 4 Ruotare EASY JOG/ENTER per selezionare l'opzione desiderata nel sottomenu: `ALL TEXT`, `ALBUM ARTIST` (artista album), `ALBUM TITLE` (titolo album), `ARTIST TR 1` (artista brano 1), `TITLE TR 1` (titolo brano 1), ecc.
- 5 Premere EASY JOG/ENTER per confermare.
→ Il display chiede di riconfermare la selezione. Sul display compare il messaggio `ERASE OK`.
- 6 Premere EASY JOG/ENTER per confermare.
→ Sul display compare il messaggio `UPDATE` (aggiornamento).
- 7 Premere STORE/MENU per tornare al sottomenu o STOP ■ per uscire dalla funzione.

C. Riepilogo del testo memorizzato sul CD in memoria/riepilogo memoria



Il testo viene registrato nella memoria dei registratori. Se viene finalizzato un CDR(W), il testo in memoria sul CD viene scritto su disco ed eliminato dalla memoria dei registratori. Con la funzione MEMORY VIEW (riepilogo memoria) è possibile effettuare il riepilogo o cancellare il testo dalla memoria dei registratori per un disco non finalizzato. La quantità di memoria utilizzata viene visualizzata ogni volta che si apre il vassoio dove è inserito un CDR(W) non finalizzato. (ad esempio MEMORY 90%)

Nota:

- Se non ci sono dischi in memoria, sul display compare il messaggio MEMORY EMPTY (memoria vuota).
- Quando la memoria di testo del registratore CD è piena, viene visualizzato il messaggio MEMORY FULL (memoria piena) seguito da FINALIZE CD (finalizzare CD). Se si desidera aggiungere un CD all'elenco dei dischi per i quali è presente del testo memorizzato, è necessario cancellare un disco dall'elenco o finalizzare un altro disco. ("per il quale viene memorizzato del testo")
- Il messaggio MEMORY FULL/FINALIZE CD (memoria piena/finalizzare CD) può comparire anche durante l'annullamento della finalizzazione di un disco CDRW per il quale è stato memorizzato del testo (vedi "Annullamento della finalizzazione di dischi CDRW"). Per ottenere capacità di memoria, eseguire la stessa/le stesse operazioni.

1 Premere STORE/MENU.

→ Sul display compare il messaggio TEXT EDIT (modif. testo).

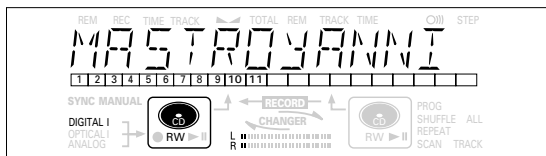
2 Ruotare EASY JOG/ENTER per selezionare il sottomenu MEMORY VIEW (riepilogo memoria).

→ Sul display compare il messaggio MEMORY VIEW (riepilogo memoria).

3 Premere EASY JOG/ENTER per confermare.

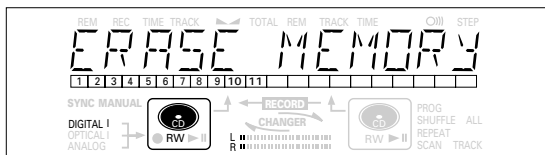
→ Sul display compare il titolo del primo album nella memoria del registratore.

4 Selezionare il titolo dell'album che si desidera cancellare ruotando EASY JOG/ENTER.



5 Premere EASY JOG/ENTER per confermare.

→ Sul display compare il messaggio ERASE MEMORY (cancellare memoria).

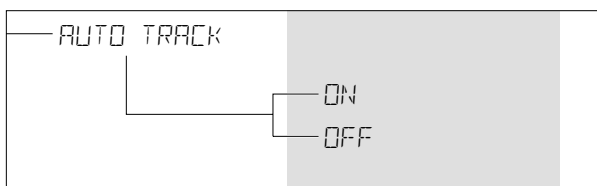


6 Premere EASY JOG/ENTER per confermare la cancellazione del testo memorizzato per quel disco.

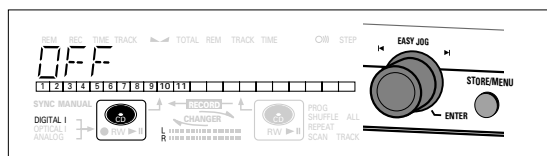
→ Sul display compare il messaggio UPDATE (aggiornamento).

7 Premere STORE/MENU per tornare al sottomenu, o STOP ■ per uscire dalla funzione.

D. Incremento brano automatico/ auto track

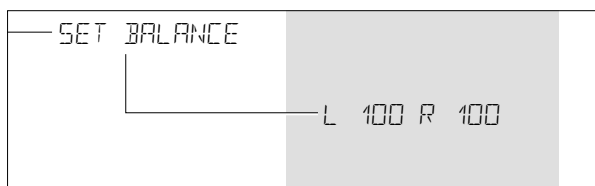


- 1 Premere STORE/MENU.
→ Sul display compare il messaggio *TEXT EDIT* (modif. testo).
- 2 Ruotare EASY JOG/ENTER per selezionare il sottomenu *AUTO TRACK*.
→ Sul display compare il messaggio *AUTO TRACK*.
- 3 Premere EASY JOG/ENTER per confermare.
→ Sul display compare il messaggio *ON*.
- 4 Ruotare EASY JOG/ENTER per selezionare Auto track *ON* o *OFF*.
 - Selezionando *ON* i numeri dei brani vengono incrementati automaticamente durante la registrazione.
 - Selezionando *OFF*, è possibile numerare manualmente i brani registrati.

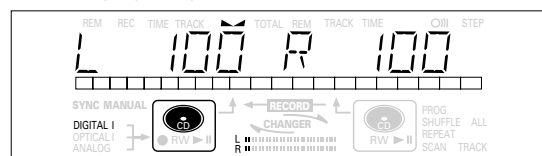


- 5 Premere EASY JOG/ENTER per confermare.
→ Sul display compare il messaggio *AUTO TRACK*.
- 6 Premere STORE/MENU per memorizzare le impostazioni e tornare al sottomenu, oppure premere STOP ■ per uscire dalla funzione.

E. Bilanciamento (attivo solo nel modo Record/Standby)



- 1 Premere STORE/MENU.
→ Sul display compare il messaggio *TEXT EDIT* (modif. testo).
- 2 Ruotare EASY JOG/ENTER per selezionare il sottomenu *SET BALANCE* (impost. bilanciamento).
→ Sul display compare il messaggio *SET BALANCE* (impost. bilanciamento).
- 3 Premere EASY JOG/ENTER per confermare.
→ Sul display compaiono ◀▶ e *L 100 R 100*.



- 4 Regolare il bilanciamento di registrazione ruotando EASY JOG/ENTER.
 - Rotazione verso sinistra: la cifra a sinistra (▶) viene decrementata, quella a destra viene incrementata.
 - Rotazione verso destra: la cifra a destra (◀) viene decrementata, quella a sinistra viene incrementata.
- 5 Premere EASY JOG/ENTER per confermare.
- 6 Premere STORE/MENU per memorizzare le impostazioni.

Nota: Le impostazioni del bilanciamento non vengono memorizzate in modo permanente.

COSA FARE

Se il registratore di CD non funziona in modo corretto, si consiglia innanzitutto di verificare i punti elencati di seguito. E' possibile che sia stato soltanto tralasciato uno step.

Avvertenza!

Per evitare di invalidare la garanzia, non tentare mai di riparare il registratore di CD da soli.

SINTOMO • soluzione possibile:

Alimentazione assente

- assicurarsi che il pulsante POWER ON/OFF sia in posizione on (spia rossa accesa): il registratore CD è in modo standby; premere un tasto qualsiasi per attivarlo
- controllare che il cavo di alimentazione di rete sia inserito nel modo corretto
- spegnere il registratore, quindi riaccenderlo immediatamente

L'Auto Track non funziona

- verificare che nel menu sia stata selezionata la funzione Auto track
- controllare se vi sono 2.7 secondi di silenzio fra i brani (solo registrazione analogica)
- controllare se la sorgente è una sorgente di uso comune (non professionale) con uscita digitale in base agli standard audio IEC
- a sorgente è un lettore DVD (non vi sono informazioni sui brani)

Suono assente

- controllare i collegamenti audio
- se si utilizza un amplificatore, provare a utilizzare una sorgente diversa

Il suono dell'amplificatore è distorto

- verificare che l'uscita analogica del registratore di CD non sia collegata all'ingresso Phono dell'amplificatore

La riproduzione non viene avviata

- controllare che l'etichetta del CD sia rivolta verso l'alto
- pulire il disco
- controllare se il disco è difettoso inserendone un altro

Il telecomando non funziona

- puntare il telecomando in direzione del registratore di CD
- controllare le batterie e sostituirle se necessario
- selezionare prima la sorgente corretta

La registrazione non viene effettuata

- pulire il disco
- controllare se il CDR(W) è un disco non finalizzato
- verificare che il disco sia registrabile e sostituirlo se necessario
- il disco non è un disco di tipo AUDIO (compare il messaggio *WRONG DISC*)
- è stata scelta la sorgente di input sbagliata. L'indicatore di input lampeggia (compare il messaggio *CHECK INPUT*)
- memoria di testo piena (compare il messaggio *MEMORY FULL/FINALIZE []*). Quando si deve annullare la finalizzazione del CDRW per la registrazione. Cancellare il testo per l'altro disco/gli altri dischi o finalizzare l'altro disco/gli altri dischi per liberare spazio in memoria
- il tempo totale rimanente non è sufficiente, provare a programmare i brani (vedere programmazione)

La registrazione risulta distorta

- Controllare il livello di registrazione

20 secondi di pausa tra le registrazioni

- Registrazione con Auto-Start da lettore CD esterno - CD-SYNC

Il lettore di CD non risponde

- Utilizzando il tasto POWER ON/OFF sulla parte frontale del lettore, spegnere e riaccendere l'apparecchio

Sul display compare il messaggio *DISC RECOVER*

- si è verificata un'interruzione di corrente durante la registrazione, e il registratore di CD sta tentando di riparare il disco
- se sul display compare il messaggio *DISC ERROR* (ERRORE DISCO), il disco non può essere ulteriormente registrato e non può essere finalizzato. Può comunque essere riprodotto su questo registratore di CD o su qualsiasi altro registratore di CD
- sul disco CDRW, il brano in corso di registrazione viene perso ma è ancora possibile effettuare ulteriori registrazioni e la finalizzazione